

**MATURA®**  
**JETSYSTEM**

# Wasch-Trocken- Vollautomat

**DUO 9130 electronic**  
Bestell-Nr. 000.461

**DUO 9150 electronic**  
Bestell-Nr. 000.463

**Gebrauchsanweisung**

# Informationen

Bevor Sie Ihren Wasch/Trockenvollautomaten in Betrieb nehmen, bitten wir Sie, dieses Büchlein aufmerksam zu lesen. Sie werden dann sehr rasch mit Ihrem neuen Gerät vertraut sein.

Viel Freude wünscht Ihnen

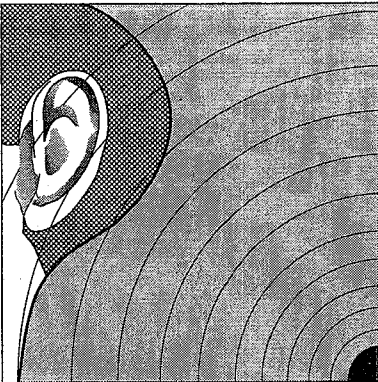
**Großversandhaus Quelle**

## Transportschaden

Bitte prüfen Sie sofort, ob das Gerät unbeschädigt angeliefert wurde. Falls Sie einen Transportschaden feststellen, nehmen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich bitte entweder an die Quelle-Verkaufsniederlassung oder an das Regional-Lager, das Ihr Gerät angeliefert hat.

Die Telefon-Nummer finden Sie auf den Kaufbelegen bzw. Lieferschein.

## EIN ETWAS ANDERES GERÄUSCH!



Das im Vergleich zu früheren Waschmaschinen abweichende Geräusch **beim Schleudern** Ihres neuen Waschtrockners ist Kennzeichen einer modernen Antriebstechnik mit einem elektronisch gesteuerten Kollektor-Universal-Motor. Dieser neue Antrieb ermöglicht

- das wäscheschonende Waschen mit Sanftanlauf
- die bessere Wäscheverteilung beim Schleudern und
- das gute Standverhalten während des Schleuderns.

Dies alles sind unter anderem Vorteile Ihres neuen Waschtrockners.

## Achtung!

- Eventuell befinden sich in Ihrem Vollautomaten geringe Wasserrückstände. Diese sind auf die sehr gründlichen Prüfungen zurückzuführen, denen jedes Gerät unterzogen wird.
- Während der ersten Trockenvorgänge verdunstet die Fettung auf den Heizstäben und der Außentrommel. Es kann deshalb während der ersten Trockenvorgänge zu einer leichten Geruchsbildung kommen.

Für diese Gebrauchsanweisung wurde Recyclingpapier verwendet - der Umwelt zuliebe!

Verpackungs- u. Altgeräte-Entsorgung . . . . .	4
Gerätebeschreibung . . . . .	5
Wichtige Sicherheitshinweise . . . . .	6-7
Einen Augenblick bitte . . . . .	7
Entfernen der Transportsicherungen . . . . .	8-9
Aufstellung . . . . .	10
Wasserzulauf . . . . .	10
Wasserablauf . . . . .	11
Elektrischer Anschluß . . . . .	11
Beschreibung der Bedienungsblende . . . . .	12
Bedienung/Einstellung der Programme . . . . .	13-19
Bedienungs-Hinweise . . . . .	20
Öffnen der Einfülltür . . . . .	21
Füllmengen . . . . .	21
Waschmittelzugabe . . . . .	22
Waschmittelart und -menge . . . . .	23
Energiespar-Tips . . . . .	24
Kurzanweisung/Waschen . . . . .	25-27
Jet-Waschprogramme . . . . .	28
Beachtenswerte Ratschläge . . . . .	28
Wäschegewichte . . . . .	28
Waschvorbereitungen . . . . .	29
Fleckenentfernung . . . . .	30
Färben u. Entfärben . . . . .	31
Trocknen . . . . .	32-36
Internationale Pflegekennzeichen . . . . .	37
Pflege und Wartung . . . . .	38-40
Technische Hinweise und Kundendienst . . . . .	41
Was ist, wenn . . . . .	41
Technische Daten . . . . .	42
Anschriften der Kundendienststellen . . . . .	43
Unterbau . . . . .	44
Programmübersicht/Waschen. . . . .	46-49
Trockenprogramme . . . . .	50
Verbrauchswerte/Trocknen . . . . .	51
Garantie-Information . . . . .	52

Die Gebrauchsanweisung gilt für mehrere Geräte. Deshalb ergeben sich Detailabweichungen je nach Gerätetyp.

## Hinweis zur Verpackungsentsorgung

Verpackungen und Packhilfsmittel von Quelle Elektro-Großgeräten sind mit Ausnahme von Holzwerkstoffen recyclingfähig und sollen grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

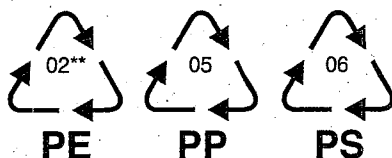
— Verpackungen von Großgeräten können Sie bei der Anlieferung der Geräte unseren Vertragspediteuren zurückgeben. Diese veranlassen dann die Weitergabe zur Verwertung bzw. Entsorgung.

Falls Sie davon nicht Gebrauch gemacht haben, empfehlen wir Ihnen:

— Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden.

— Kunststoffverpackungsteile sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden. Solange solche in Ihrem Wohngebiet noch nicht vorhanden sind, können Sie diese Materialien zum Hausmüll geben.

Als Packhilfsmittel sind bei Quelle nur recyclingfähige Kunststoffe zugelassen, z.B.:



In den Beispielen steht

PE für Polyethylen\*\* 02  $\hat{=}$  PE-HD  
04  $\hat{=}$  PE-LD

PP für Polypropylen

PS für Polystyrol

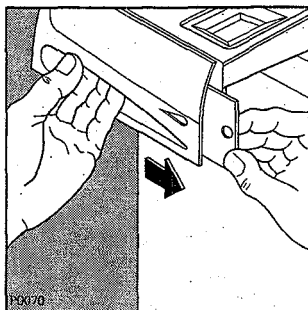
## Entsorgung der Altgeräte

Das Altgerät ist vor Verschrottung funktionsuntüchtig zu machen, d.h. das Netzkabel muß entfernt werden. Ebenso muß der Türverschluß unbrauchbar gemacht werden, damit Kinder sich nicht selbst einschließen können.

Bitte erfragen Sie in Ihrer Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Auf besonderen Wunsch nehmen wir bei Anlieferung des Neugerätes das Altgerät gegen eine geringe Gebühr sofort zurück.

# Gerätebeschreibung



Programmkarte herausziehbar

Schalter  
Laugenabkühlung  
(nicht sichtbar)

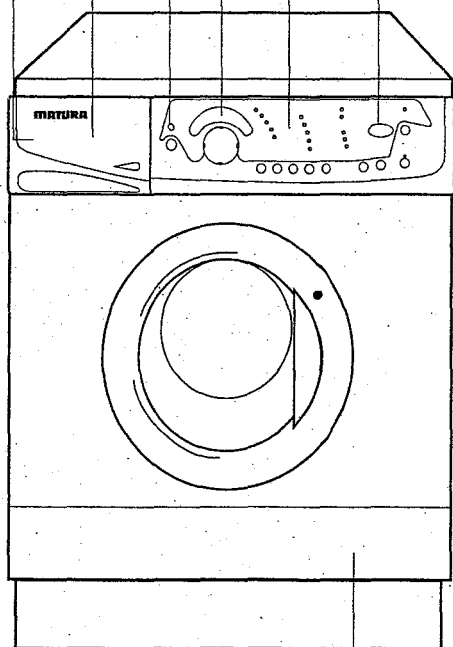
Waschmittel-  
Einspülmulde

EIN/AUS-Taste

Programm-  
wahlschalter

Wahl-  
tasten

Anzeige



Frontblende dahinter Flusensieb

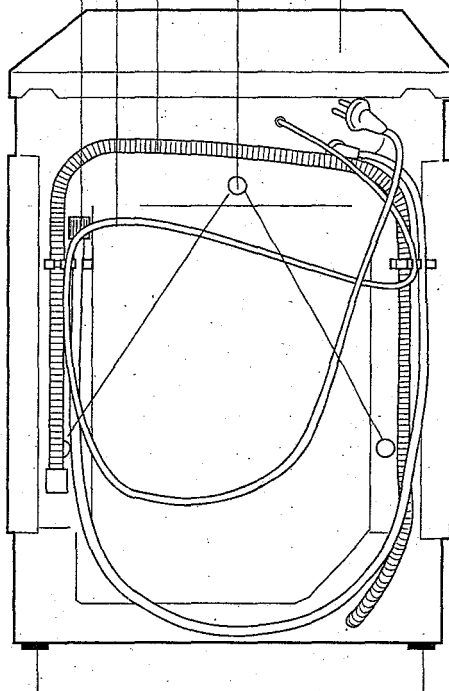
Wasserzulaufschlauch

Stromanschlußkabel

Wasserablaufschlauch

Transportsicherungs-  
schrauben

Abdeckplatte



Höhenverstellbare Füße

# Wichtige Sicherheitshinweise

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf, damit Sie sie auch in Zukunft zu Rate ziehen können. Sollten Sie das Gerät verkaufen oder Dritten überlassen, so sorgen Sie dafür, daß das Gerät komplett mit der Gebrauchsanweisung übergeben wird, damit der neue Besitzer sich über die Arbeitsweise des Gerätes und die diesbezüglichen Hinweise informieren kann.

Diese Hinweise dienen der Sicherheit und sollten daher vor der Installation und Inbetriebnahme aufmerksam gelesen werden.

- Die Benutzung des Gerätes darf nur durch Erwachsene erfolgen. Es ist gefährlich, wenn Sie es Kindern zum Gebrauch oder Spiel überlassen.
- Es ist gefährlich, Veränderungen am Gerät oder seinen Eigenschaften vorzunehmen.
- Lassen Sie die beim Elektro- bzw. Wasseranschluß des Gerätes entstehenden Arbeiten von einem fachkundigen und zugelassenen Installateur ausführen.
- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme sorgfältig das ganze Verpackungs- und Transportsicherungsmaterial, sonst könnten Gerät und Wohnung schwerwiegende Beschädigungen erleiden (siehe entsprechenden Abschnitt in der Gebrauchsanweisung).
- Stellen Sie sicher, daß das Gerät nicht auf dem Netzkabel steht.
- Waschen Sie kleine Wäschestücke (Söckchen, kleine Taschentücher, waschbare Gürtel etc.) in einem geeigneten Stoffbeutel oder in einem Kopfkissenbezug, weil diese Artikel zwischen Laugenbehälter und Trommel rutschen können.
- Verwenden Sie nur die empfohlene Menge Waschmittel und Weichspüler, zum Schutz der Umwelt.
- Es kann vorkommen, daß Haustiere in den Waschtrockner gelangen. Versichern Sie sich daher vor Inbetriebnahme des Gerätes, daß sich **nur** Wäsche darin befindet.
- Während des Waschens mit hohen Temperaturen wird die Einfülltür sehr heiß. Halten Sie Kinder deshalb während des Betriebs vom Gerät fern.
- Überprüfen Sie stets, bevor Sie das Gerät öffnen, durch die Einfülltür, ob das Wasser abgepumpt wurde. Sollte sich noch Wasser im Waschtrockner befinden, so lassen Sie abpumpen, bevor Sie die Einfülltür öffnen. Ziehen Sie im Zweifelsfall die Gebrauchsanweisung zu Rate.
- Der Aufstellplatz darf nicht mit textiler Auslegeware, hochflorigem Teppichboden usw. belegt sein, damit die Belüftung des Motors gewährleistet ist.
- Unterbrechen Sie nach Gebrauch des Gerätes die Stromzufuhr und drehen Sie den entsprechenden Wasserhahn zu.
- Lassen Sie die Einfülltür zwischen den Waschgängen leicht geöffnet, damit die Türdichtung auch künftig wirksam bleibt und die Trommel austrocknen kann.

---

## Wichtige Sicherheitshinweise

---

- Wird das Gerät unbeaufsichtigt betrieben, so ist dies nur in einem Raum mit Wasserablauf zu empfehlen.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen, die nicht von Fachleuten ausgeführt werden, können zu schweren Unfällen oder Betriebsstörungen führen.  
Wenden Sie sich an die für Ihren Bereich zuständige Quelle-Kundendienststelle.  
Die Anschriften sind in der Gebrauchsanweisung und im Quelle-Katalog zu finden.

### Vorsicht beim Trocknen!

- Wäsche, die mit Chemikalien, wie z.B. Fleckentferner, in Berührung gekommen ist, darf nicht in der Maschine getrocknet werden, da diese Wirkstoffe aufgrund ihrer Flüchtigkeit eine Explosion verursachen könnten.
- Während des Trocknens wird die Einfülltür sehr heiß. Halten Sie Kinder während des Betriebs vom Gerät fern.
- Sollte die Einfülltür während des Trockenvorgangs geöffnet werden, so achten Sie darauf, nicht mit dem Innenteil der Tür in Berührung zu kommen, da sich diese stark erhitzt.

---

## Einen Augenblick bitte...

---

Zunächst sollten Sie sich unbedingt über die Vorzüge unseres neuentwickelten Waschverfahrens informieren.

### **ENERGIESPAREN und Umweltschonung geht uns alle an.**

In dem neuen Waschtrockner mit Jet-Waschsystem wird umweltschonendes Waschen ermöglicht.

### **Jet-Waschsystem**

Das Jet-Wasch-System setzt neue Maßstäbe für die Waschtechnik der Gegenwart und der Zukunft. In den Normal- und Schonwaschprogrammen wird die Wäsche naß in der Trommel bewegt ohne in der Waschlauge zu schwimmen. Dadurch wird der Wasserverbrauch erheblich reduziert. Der Wasserzulauf erfolgt nur solange, bis die Wäsche kein Wasser mehr auf-

saugt und eine genau dosierte Wassermenge für den Waschvorgang zur Verfügung steht.

Diese nicht gebundene Waschlauge wird durch den Heizkörper erhitzt und mit Hilfe einer Umwälzpumpe der Wäsche ständig zugeführt.

Der dadurch erzeugte Kreislauf bewirkt, daß die Wäsche während des Waschvorgangs laufend mit Waschlauge besprüht wird.

Beim Waschen von kleineren Wäschemengen ergeben sich noch weitere Einsparungen, da sich die Verbrauchswerte automatisch der Wäschemenge und der Wäscheart anpassen.

Dank des neuen Jet-Waschsystems wird wäschegerechtes und umweltschonendes Waschen mit großen Einsparungen von Wasser, Waschmitteln und Energie möglich.

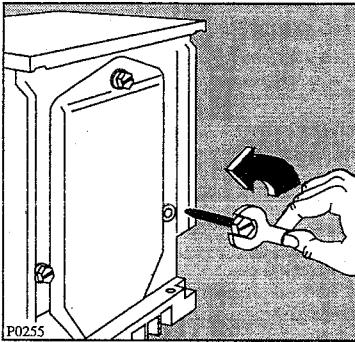
## Entfernen der Transportsicherungen

### Achtung

**Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, müssen unbedingt die Sicherheitsvorrichtungen für den Transport wie folgt entfernt werden.**

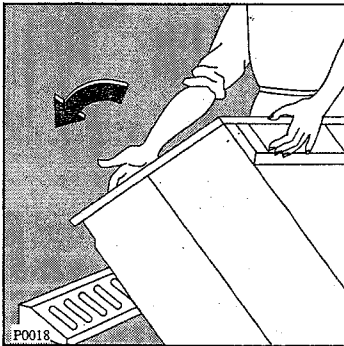
**1**

Drehen Sie mit dem Schraubenschlüssel, der dem Gerät beiliegt, die rechte Schraube aus der Rückwand heraus.



**2**

Legen Sie das Gerät auf die Rückwand und passen Sie dabei auf, daß die Schläuche nicht zerdrückt werden.

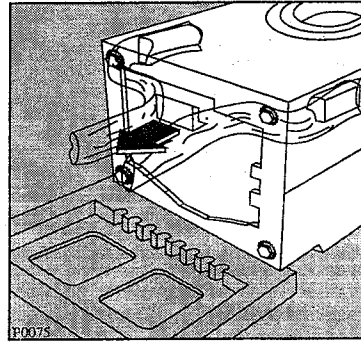


### Hinweis

Es ist ratsam, alle Sicherheitsvorrichtungen für den Transport aufzubewahren, weil sie bei einem eventuellen Umzug wieder montiert werden müssen.

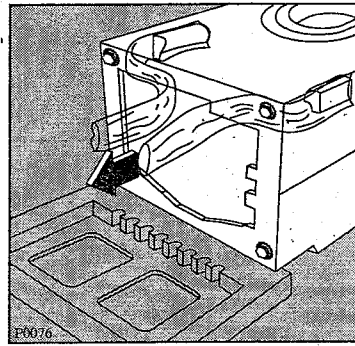
**3**

Entfernen Sie den Polystyrolblock vom Waschmaschinenboden.



**4**

Ziehen Sie nun sorgfältig die rechte Nylonhülle mit dem Polystyrolpolster in Richtung Mitte heraus.

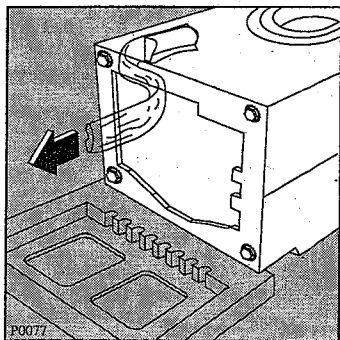




# Installation

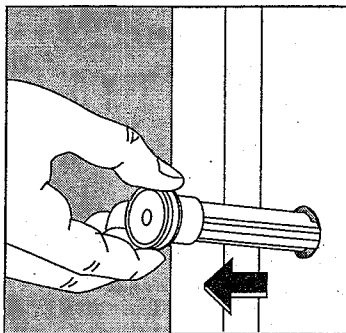
5

Ziehen Sie ebenso sorgfältig die linke Nylonhülle heraus.



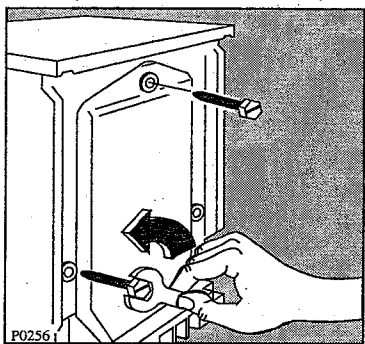
7

Ziehen Sie die 3 Kunststoffhülsen, die nun locker in der Rückwand sitzen, heraus.



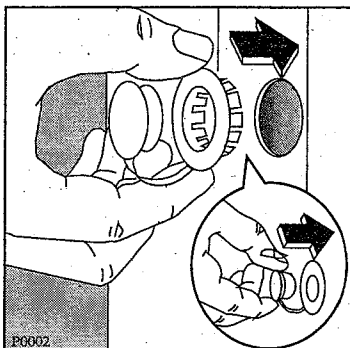
6

Entfernen Sie die Polystyrol-Unterlage, stellen Sie die Waschmaschine auf und drehen Sie die 2 restlichen Schrauben aus der Rückwand heraus.



8

Verschliessen Sie nun die 3 sichtbaren Öffnungen mit den Kunststoffstöpseln, die im Beipack des Gerätes vorhanden sind. Hierzu die 3 Stöpsel abtrennen und in die entsprechenden Löcher einstecken.



Ihr Gerät ist nun transport-entriegelt und kann angeschlossen werden.

## Aufstellung

Der Wäschetrockner kann auf jedem ebenen und stabilen Fußboden aufgestellt werden. Er muß mit allen vier Füßen fest auf dem Boden stehen.

Waagerechte, einwandfreie Aufstellung, zum Beispiel mit einer Wasserwaage, überprüfen.

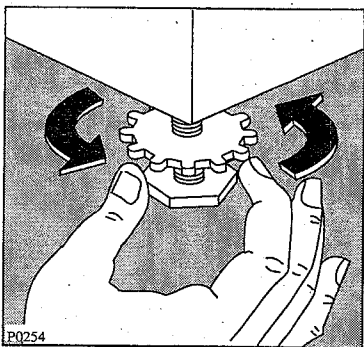
Kleine Unebenheiten lassen sich durch Heraus- oder Hineindreihen der vier Gerätefüße ausgleichen.

Das Verstellen der vier Gerätefüße ist durch den mitgelieferten Geräteschlüssel durchzuführen.

Unebenheiten des Bodens dürfen niemals durch Unterlegen von Holz, Pappe oder ähnlichen Materialien ausgeglichen werden!

Die Stellfüße sind mittels der vorhandenen Konterscheiben, nach der Aufstellung des Gerätes, zu fixieren.

Hinweise zum Unterbau des Gerätes in eine Möbelzeile, s. Seite 44.



## Wasserzulauf/ Kaltwasser

Dazu ist ein Wasserhahn mit Schlauchverschraubung  $\frac{3}{4}$ " erforderlich.

Der Wasserdruck (Fließdruck) muß 10 bis 100 N/cm<sup>2</sup> (1-10 bar) betragen.

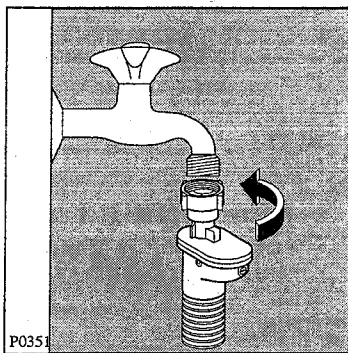
Der Wäschetrockner kann ohne Rückflußverhinderer an jede Wasserleitung angeschlossen werden.

Das Gerät entspricht den nationalen Vorschriften (z.B. Deutschland - DVGW).

Der Sicherheitsschlauch, der dem Gerät lose beiliegt, wird mit dem Winkelstück am Gerät und mit dem Ventilkopf am Wasserhahn angeschraubt.

Die erforderlichen Dichtungsringe sind bereits in der Schlauch-Verschraubung vorhanden.

Bitte achten Sie darauf, daß der Schlauch an beiden Seiten fest verschraubt wird.



Bei geöffnetem Wasserhahn (unter vollem Leitungsdruck) die Anschlußstelle am Gerät und am Wasserhahn auf Dichtheit prüfen!

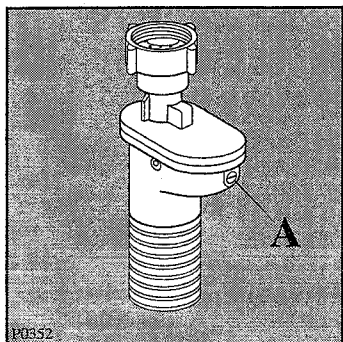
**Niemals den vorinstallierten Zulaufschlauch verlängern! Nur einen neuen, durchgehenden Schlauch vom Geräteanschluß bis zum Wasserhahn mit Wasserstop-Ventil und einem Berstdruck von mind. 60 bar verwenden!**

Der Quelle-Kundendienst hält derartige Schläuche bereit.

**Eventuelle besondere Vorschriften des örtlichen Wasserwerks sind genauestens zu beachten!**

## Wasserstop

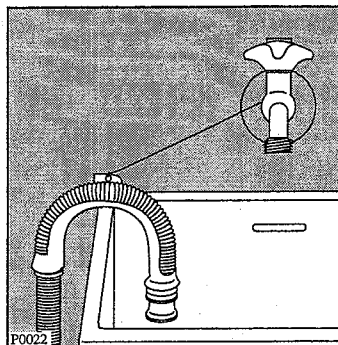
Das Wasserstop-System schützt vor Wasserschäden. Durch natürliche Alterung kann der Wasserzulaufschlauch schadhaft werden, so blockiert das System die Wasserzufuhr zum Gerät. **Die Störung wird durch die Erscheinung einer roten Markierung im Fensterchen «A» angezeigt. Der Kundendienst muß verständigt werden.**



## Wasserablauf

Für den Siphonanschluß ist auf dem Ablaufschlauch ein Gummiformteil montiert. Der Ablaufschlauch sollte siphonseitig mit einer Schelle befestigt werden. Ist kein Siphonanschluß vorgesehen, muß der Ablaufschlauch in den beiliegenden Krümmer eingeschoben werden und kann dann über den Rand eines Wasch- oder Spülbeckens ausreichender Größe oder in eine Badewanne eingehängt werden. Der Beckenrand darf jedoch nicht höher als 100 cm über dem Fußboden liegen. Ein genügend großer Abflußquerschnitt muß gewährleistet sein. Kleine Handwaschbecken eignen sich deswegen nicht.

Der Ablaufschlauch ist knickfrei zu verlegen und während des Betriebes gegen Herunterfallen zu sichern (z.B. an der Öse des Krümmers).



## Auslaufhöhe:

minimal 60 cm

maximal 100 cm

## Elektrischer Anschluß

Der Anschluß darf nur über eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an 220-230 V (50 Hz) erfolgen.

Der Anschlußwert beträgt ca. 2,2 kW. Erforderliche Absicherung: 10 A - LS-L-Schalter.

Das Gerät entspricht den VDE-Vorschriften.

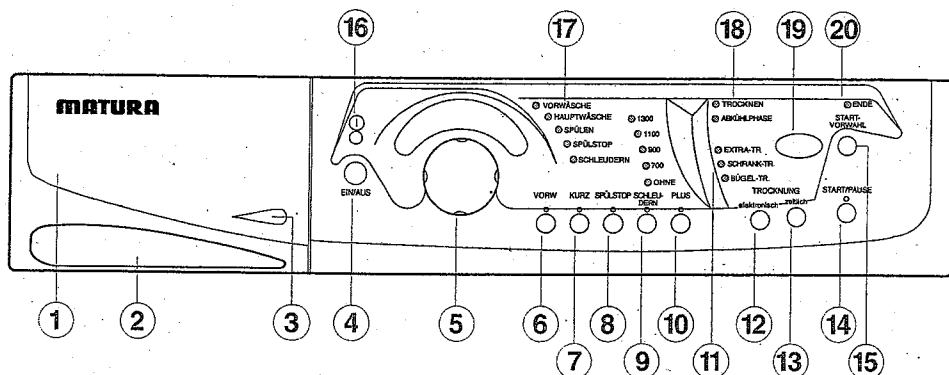
Besondere Vorschriften des örtlichen Elektrizitätswerkes sind genauestens zu beachten.

Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie Nr. 87/308/EWG für Funkentstörung.

## Nur für Österreich

Bei installationsseitiger Verwendung eines Fehlerstromschalters muß dieser auch für pulsierende Fehlerströme geeignet sein.

# Beschreibung der Bedienungsblende



- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 Schalter für Laugenabkühlung (nicht sichtbar) | 11 Trocken-Programme         |
| 2 Waschmitteleinspülmulde                       | 12 Trockenprogramm-Wahltaste |
| 3 Programmkarte                                 | 13 Trockenzeit-Wahltaste     |
| 4 Hauptschalter EIN/AUS                         | 14 Start/Pause-Taste         |
| 5 Programmwahlschalter                          | 15 Start-Vorwahl-Taste       |
| 6 Vorwasch-Taste                                | 16 Betriebs-Kontrollampe     |
| 7 Kurz-Programm-Taste                           | 17 Programmablauf/Waschen    |
| 8 Spülstop-Taste                                | 18 Programmablauf/Trocknen   |
| 9 Schleuder-Taste                               | 19 Anzeige-Display           |
| 10 Plus-Taste für Intensivspülen                | 20 Kontrollampe Progr.-Ende  |

## Hinweis

Dem Gerät liegen zwei Tabellen und eine Funktions-Beschreibung der Bedien- und Anzeigeelemente bei. Diese zusätzlichen Programm - Einstellhilfen sind selbstklebend und können somit, an einer für Sie günstigen Stelle (z.B. Geräte-Arbeitsplatte) angebracht werden.

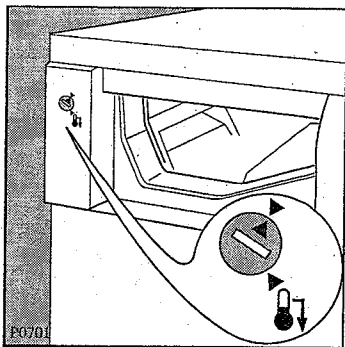
# Bedienung / Einstellen der Programme

## 1 Schalter für Laugenabkühlung

Das Gerät ist auf sparsamen Wasserverbrauch (ohne Abkühlphase) eingestellt.

Dennoch kann es unter bestimmten Bedingungen notwendig werden, mit diesem Zusatzschalter die Waschlauge abzukühlen.

Durch Umstellen des Schalters, mit einer Münze, auf das Thermometer-Symbol, wird zum Schutz älterer Abwasserleitungen die Waschlauge der Hauptwäsche im Koch-/Buntwäschebereich vor dem Abpumpen durch zusätzliche Zugabe von Kaltwasser verdünnt. Dadurch wird die Laugentemperatur auf ca. 60°C abgekühlt (spezieller Hinweis für die neuen Bundesländer).



Der Schalter befindet sich hinter der Waschmitteleinspülmulde auf der linken Seite.

Die Umstellung des Schalters kann nur bei herausgezogener Waschmitteleinspülmulde vorgenommen werden.

### Hinweis:

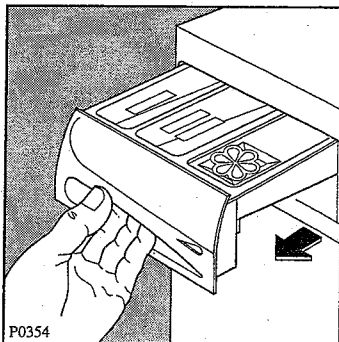
Bei pflegeleichten Geweben erfolgt eine automatische Abkühlphase. Dadurch wird Knitterbildung erheblich vermindert.

Der Schalter braucht nicht betätigt zu werden.

## 2 Waschmitteleinspülmulde

Die Waschmitteleinspülmulde befindet sich auf der linken Seite der Bedienungsblende.

Ziehen Sie dieselbe nach vorn heraus.



In das linke Fach geben Sie das Waschmittel für die Vorwäsche, in das mittlere Fach das Waschmittel für die Hauptwäsche. Weichspül- oder Wäscheveredelungsmittel füllen Sie bitte in das rechte Fach.

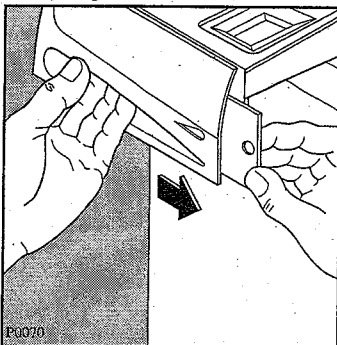
### Einspülmulde einschieben.

Die Waschmittel werden programmgemäß eingespült.

## 3 Programmkarte

Die Programmkarte steckt in der Blende der Waschmitteleinspülmulde und ist herausziehbar.

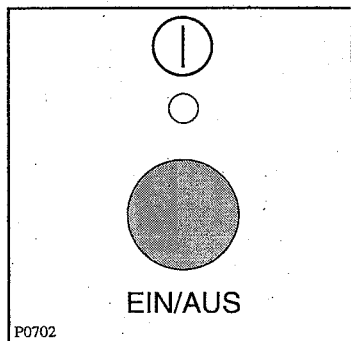
Sie ist beidseitig bedruckt und gibt Ihnen einen Überblick, über die zur Verfügung stehenden Wasch- und Trockenprogramme.



# Bedienung / Einstellen der Programme

## 4 Hauptschalter EIN/AUS ①

Durch Drücken der Taste wird das Gerät EIN bzw. AUS geschaltet. Bevor die Programmwahl erfolgen bzw. eine Funktion eingestellt werden kann, muß das Gerät eingeschaltet werden.



## 5 Programmwahlschalter

Der Wasch/Trockenautomat hat 5 verschiedene Waschbereiche:


Koch- und Buntwäsche

Pflegeleicht

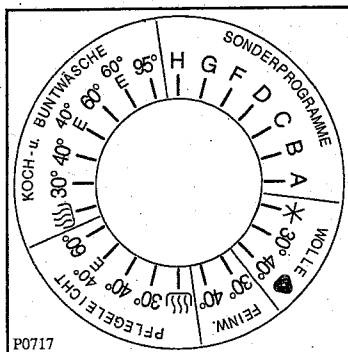
Feinwäsche


Wolle

Sonderprogramme

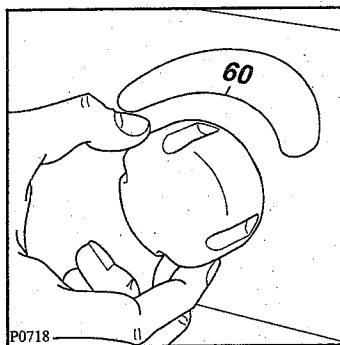
In den Waschbereichen «Koch-/Buntwäsche» und «Pflegeleicht» kann auch getrocknet werden (Position ).


Dabei gehören zum jeweiligen Bereich die waschtechnisch notwendigen Temperaturen. Somit sind Waschprogramm und Temperatur in einem zusammengefaßt - die bequeme Einknopfautomatik mit freier Temperaturwahl.



Durch Drehen des Wahlschalters nach rechts oder links, wählen Sie den Waschbereich und die Waschtemperatur bzw. das Programm A - H, oder die entsprechende Trockenposition .

Das Waschprogramm ist richtig eingestellt, wenn am Wahlschalter im gewünschten Waschbereich die entsprechende Temperatur bzw. der entsprechende Buchstabe mit dem Markierungsstrich auf der Bedienungsblende übereinstimmt.




Soll getrocknet werden, so muß das Symbol  auf die Markierung gedreht werden.

Bei Non-Stop-Betrieb ist dies nicht erforderlich. (s. Seite 35)

# Bedienung / Einstellen der Programme

## Symbole auf der Programmskala

- Bei den Waschttemperaturen, die zusätzlich mit einem «E» versehen sind, handelt es sich um Sparprogramme.
- Das Symbol ✕ bedeutet «kalt», das Wasser wird nicht aufgeheizt.
- Das Symbol  zeigt die Trockenpositionen an.

Rotes Symbol (Koch-/Buntwäsche-Bereich); volle Heizleistung.

Gelbes Symbol (Pflegelegt - Bereich); halbe Heizleistung.

## Wasch-Programm löschen

Soll ein bereits laufendes Programm gelöscht werden, so drehen Sie den Wahlschalter auf Stellung «H».

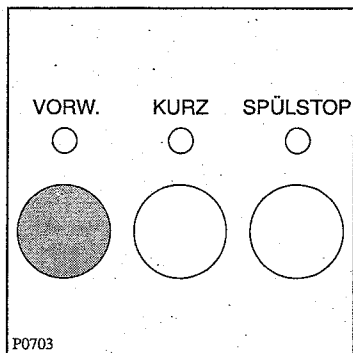
Die Funktions-Lampen erlöschen.

Nun kann ein anderes Programm gewählt werden.

Anschließend Start/Pause-Taste drücken, um das neue Programm zu starten.

## 6 Vorwasch-Taste

Wird die Taste vor Einstellung der Waschprogramme gedrückt, laufen die Programme mit Vorwäsche (max. 40°C) ab. Erforderlich nur bei besonders stark verschmutzter Wäsche.



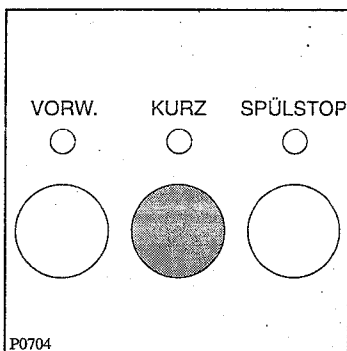
Die Taste ist in den Bereichen «Wolle» und «Sonderprogramme» nicht wirksam.

Die Vorwasch-Funktion ist auch bei gedrückter Kurz-Programm-Taste nicht wirksam.

## 7 Kurz-Programm-Taste

Durch Drücken der Taste, vor Einstellung der Waschprogramme, erfolgt eine Waschzeitverkürzung.

Die Taste ist nur in den Waschbereichen «Koch-/Buntwäsche» und «Pflegelegt» wirksam, jedoch nicht in den E-Sparprogrammen.



Vorteilhaft für leicht verschmutzte Wäsche, die gleich wieder benötigt wird.

Temperatur-Einstellung max. 60°C.

Bei gedrückter Taste sollte im Waschbereich «Koch-/Buntwäsche» die Füllmenge max. 3,5 kg betragen.

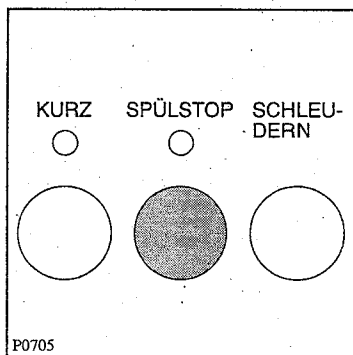
## 8 Spülstop-Taste

Diese Zusatzfunktion ist jedem Programm zuwählbar. Das Programm A «Einweichen», endet automatisch mit Spülstop.

Wird die Taste gedrückt, so bleibt die Wäsche im letzten Spülwasser liegen. Ein Verfärben der Wäsche bzw. die Knitterbildung wird dadurch vermieden. Die Einfülltür bleibt verriegelt. Diese Zusatzfunktion sollte bei Feinwäsche

# Bedienung / Einstellen der Programme

und Pflegeleicht gewählt werden, wenn die Textilien nach Programmende noch längere Zeit im Gerät verbleiben sollen.

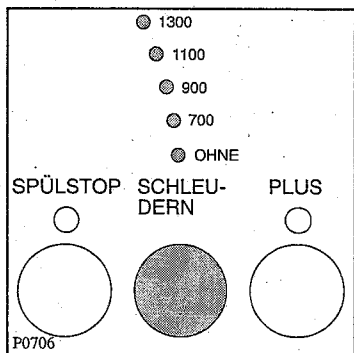


Das jeweilige Programm kann beendet werden

- durch Drücken der Start/Pause-Taste. Koch-/Buntwäsche, Pflegeleicht und Feinwäsche werden automatisch textiltgerecht geschleudert. Die Endschleuderdrehzahl kann ggf. noch reduziert werden;
- oder durch Einstellen der Schleuderprogramme D, F oder des Programmes G «Abpumpen».

## 9 Schleuder-Taste

Mit dieser Taste wird eine Absenkung der Schleuderdrehzahl erreicht.



Nach der Programmwahl wird durch Aufleuchten der entsprechenden Drehzahlanzeige automatisch die dem gewählten Programm zugeordnete maximale Endschleuderdrehzahl angezeigt.

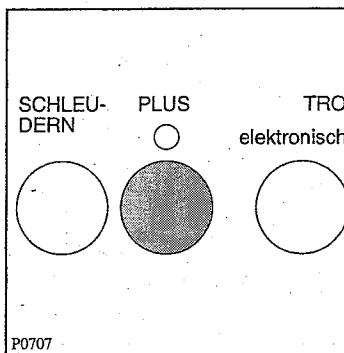
Die Endschleuderdrehzahl kann während des Waschgangs noch geändert oder ganz abgestellt werden:

- Durch Drücken der Taste wird die Endschleuderdrehzahl schrittweise gesenkt.
- Sobald die unterste Position erreicht ist, springt die Anzeige automatisch wieder auf die maximale Endschleuderdrehzahl.

## 10 Plus-Taste für Intensivspülen

Plus ein Spülgang mehr.

Durch Drücken der Taste wird in dem Bereich Koch-/Buntwäsche ein zusätzlicher Spülgang durchgeführt.



Die Spülgänge werden dadurch von 3 auf 4 erhöht.

Dies ist **zu empfehlen** in Gebieten mit besonders weichem Wasser und für Menschen mit empfindlicher Haut.



# Bedienung / Einstellen der Programme

## 11 Trocken - Programme

Zum Trocknen von Koch-/Buntwäsche stehen 3 Programme zur Verfügung.

**Extra - Trocken**

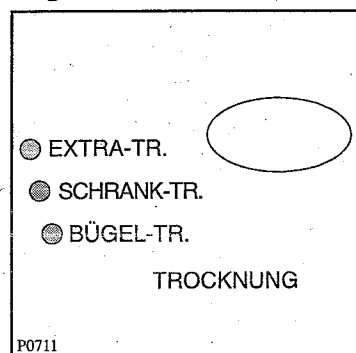
**Schrank - Trocken**

**Bügel - Trocken**

Zum Trocknen von pflegeleichten Geweben stehen 2 Programme zur Auswahl.

**Schrank - Trocken**

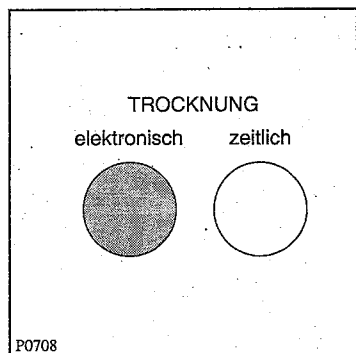
**Bügel - Trocken**



## 12 Trockenprogramm - Wahl-taste

Durch Drücken der Taste wählen Sie die elektronisch gesteuerten Trockenprogramme (s. Pos. 11).

Eingestellt ist das Programm, bei dem die danebenliegende Anzeigelampe leuchtet.

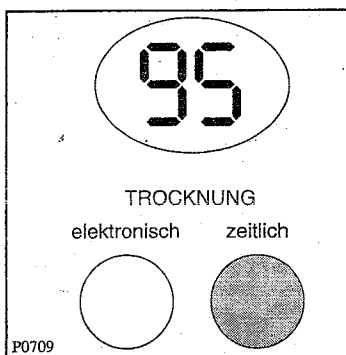


## 13 Trockenzeit - Wahl-taste

Zum Nachtrocknen oder bei kleinen Füllmengen bis ca. 1 kg sollte nicht elektronisch sondern zeitlich getrocknet werden.

Durch Drücken der Taste wird die Trockenzeit gewählt. Die Zeit, max. 95 Minuten, kann in 5 Minutenschritten eingestellt werden.

In dem darüberliegenden Display wird die eingestellte Zeit und nach dem Start des Gerätes, die Restzeit in Minutenschritten angezeigt.



## 14 Start / Pause-Taste

Die Taste hat 2 Funktionen:

### a) Start

Durch Drücken der Taste werden die eingestellten Wasch- und Trockenprogramme gestartet.

### b) Pause

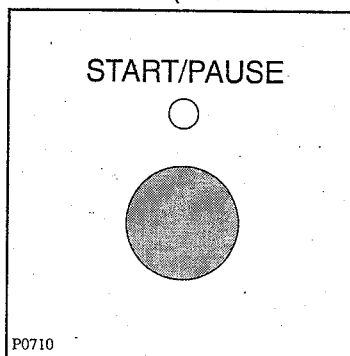
Soll das laufende Wasch-Programm unterbrochen werden, so drücken Sie die Taste einige Sekunden.

Nach erneutem Drücken der Start/Pause-Taste, läuft das Programm, an gleicher Stelle weiter, an der es unterbrochen wurde.

Während des elektronischen Trocknens ist die Pause-Taste nicht wirksam.

# Bedienung / Einstellen der Programme

Während des zeitlichen Trocknens ist die Pause-Taste wirksam, jedoch ist es ratsam den Trockenvorgang nicht zu unterbrechen (Wäscheschäden).



## 15 Start-Vorwahl-Taste

Mit der Start-Vorwahl kann das Gerät im voraus auf einen späteren Programmstart von 1 bis 9 Stunden eingestellt werden.

Zur Start-Vorwahl die Taste entweder gedrückt halten oder so oft drücken (jeder Tastendruck entspricht einem Stundenschritt), bis auf dem danebenliegenden Anzeige-Display die gewünschte Stundenzahl erreicht ist (Stundenzahl = Zeit bis zum Programmstart).

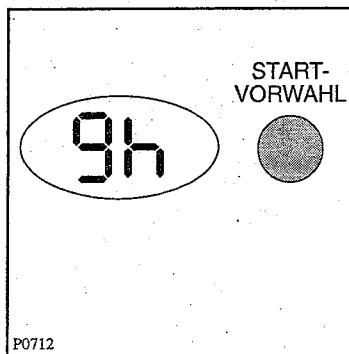
Sind die maximalen 9 Stunden erreicht, so erlischt die Anzeige nach erneutem Drücken der Taste.

Das gewählte Programm läuft, nach Ablauf der eingegebenen Vorwahlzeit, automatisch ab.

Die Restzeit bis zum Programmstart ist in Stundenschritten, die letzte Stunde in 5 Minutenschritten ablesbar.

Die eingestellte Vorwahlzeit kann durch Drücken der Vorwahl Taste jederzeit auf eine geringere Stundenzahl reduziert oder wieder gelöscht werden.

**Diese Funktion ist im Sonderprogramm A "Einweichen" nicht wirksam.**



## 16 Betriebs-Kontrollampe

Die Betriebskontrollampe leuchtet, wenn das Gerät durch Drücken des Hauptschalters (4), eingeschaltet wird.

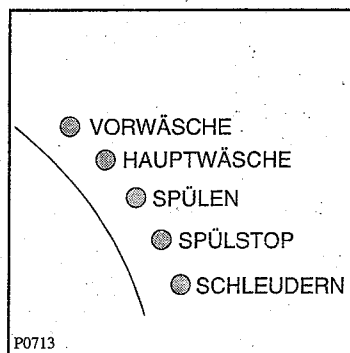
## 17 Programmablauf/Waschen

Die leuchtenden Lampen des Programmablaufes zeigen die Programmabschnitte des gewählten Waschprogramms an.

Wird das Gerät gestartet, so erlöschen die Lampen. Lediglich die Lampe des jeweils durchgeführten Waschzykluses leuchtet.

Ist das Programm beendet, so leuchtet keine Lampe mehr, außer es wurde die Zusatzfunktion «Spülstop» (Wasser im Gerät) gewählt.

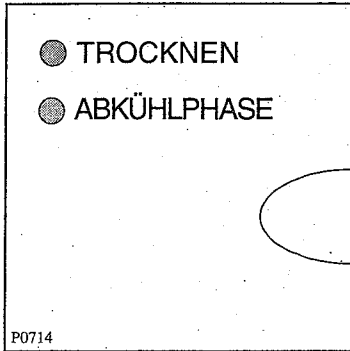
Diese Lampe erlischt, wenn der «Spülstop» aufgehoben wurde (s. Seite 15).



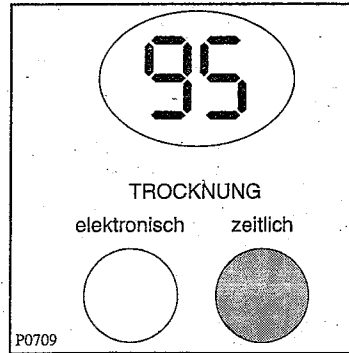
# Bedienung / Einstellen der Programme

## 18 Programmablauf/Trocknen

Die beiden Lampen zeigen den Programmstand beim Trocknen an. Bei der Programmeinstellung leuchten beide Lampen. Nach dem Start wird dann der jeweilige Trocknungsabschnitt angezeigt.



Die ablaufende Zeit wird in Minutenschritten angezeigt.

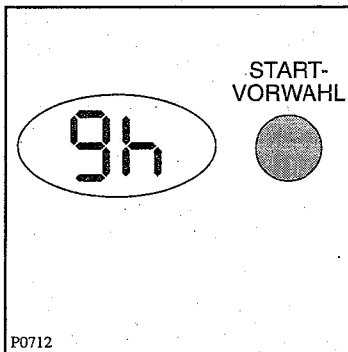


## 19 Anzeige-Display

Im Display werden 2 Funktionen angezeigt:

### a) Start-Vorwahl

Anzeige in Stunden (1-9 Stunden), wann der Programmstart erfolgen soll. Die Restzeit bis zum Programmstart wird in Stundenschritten, die letzte Stunde in 5 Minutenschritten angezeigt.

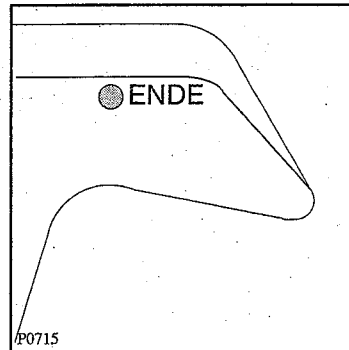


## 20 Kontrolllampe Programm-Ende

Die Lampe zeigt das Ende der Wasch- bzw. Trockenprogramme an.

Die Lampen der Programmablauf-Anzeigen und die Lampe über den Drucktasten, deren Funktion gewählt wurde, sind erloschen.

Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste (4) ausschalten.



Das Ende der Wasch- und Trockenprogramme bzw. die Entriegelung der Einfülltür wird außer der optischen Anzeige, zusätzlich noch durch 3 kurze akustische Signaltöne angezeigt.

### b) Trockenzeit

Anzeige der eingestellten Trockenzeit bis max. 95 Minuten.

## Drucktasten und Zusatzfunktionen

Das Gerät hat verschiedenartige Drucktasten.

### a) Drucktaste mit Raststellung

Die Drucktaste EIN/AUS rastet nach dem sie gedrückt wurde ein. Gerät eingeschaltet. Durch nochmaliges Drücken, wird die Rastung gelöst. Gerät ausgeschaltet.

### b) Kurzhub - Drucktasten

Die Zusatzfunktionen

**Vorwäsche, Kurz, Spülstop, Schleudern, Plus, Trocknung, Start/Pause, Start - Vorwahl**

werden durch Kurzhub-Tasten eingeschaltet. Diese Tasten rasten nicht ein. Die Funktion ist eingeschaltet, wenn die darüberliegenden Lampen leuchten bzw. wenn im Display eine Anzeige erscheint.

Durch erneutes Drücken der Taste kann die gewählte Funktion wieder gelöscht werden.

Lediglich bei der Start/Pause-Taste blinkt die darüberliegende Lampe, wenn das Gerät eingeschaltet wird und erlischt, wenn das Gerät gestartet wurde.

Bei nicht sinnvoller Kombination von Zusatzfunktionen und Programmen ertönt ein Signalton.

Die Zusatzfunktion wird nicht wirksam bzw. wird gelöscht.

## Einweichen

Für stark verschmutzte Wäsche (außer Wolle), kann das Programm A «Einweichen» gewählt werden.

Die Wassertemperatur beträgt ca. 40°C. Das Programm endet mit «Spülstop» (Wasser im Gerät).

Aufhebung des «Spülstops», siehe Seite 15/16.

Die Start-Vorwahl-Funktion ist für dieses Programm (Sonderprogramm A) nicht wirksam.

## Abpumpen

Wird das Programm G «Abpumpen» gewählt, so leuchtet keine Lampe auf der Bedienungsblende, da für diese kurze Funktion keine Anzeige vorhanden ist.

Nach 18 Stunden Einweichen wird automatisch abgepumpt.

### Öffnen und Schließen der Einfülltür

Im stromlosen Zustand (Gerät nicht eingeschaltet) läßt sich die Einfülltür jederzeit öffnen.

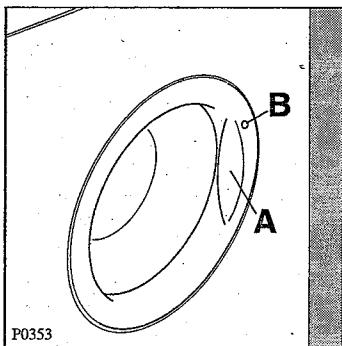
Zum Öffnen der Tür ziehen Sie das Griffstück **A** nach vorn.

#### Achtung!

Die Einfülltür ist während des gesamten Programmablaufes und während des Spülstops (Wasser im Gerät) verriegelt und kann erst bei Programmende geöffnet werden.

Die Verriegelung der Tür wird durch eine Kontrollampe **B** angezeigt, die oberhalb des Türgriffes angeordnet ist. Erst wenn die Lampe selbsttätig erlischt kann die Tür geöffnet werden. Ist ein vorzeitiges Öffnen erforderlich, so ist das Gerät auszuschalten. Nach ca. 2 Min. kann dann die Tür geöffnet werden (Wasserstand im Gerät beachten).

Nach Einlegen der Wäsche die Tür einfach zudrücken bis der Türverschluß hörbar einrastet. Das Gerät funktioniert nur, wenn die Tür richtig geschlossen ist.



### Einfüllen der Wäsche

Die Wäschestücke entfalten und locker in die Waschtrommel einfüllen.

Möglichst große und kleine Wäschestücke gemischt waschen.

Wäschegewichte beachten.

Wenn nur ein einzelnes größeres Wäschestück in der Trommel ist (z.B. Bademantel), können Vibrationsgeräusche und unruhiger Lauf entstehen. Die Funktion des Gerätes wird dadurch nicht beeinflusst.

#### Die Wäsche-Füllmengen betragen:

**Koch- u. Buntwäsche** max. 5,0 kg

**Pflegeleicht** 2,0 kg

**Feinwäsche** 2,0 kg

**Wolle** max. 1,0 kg

**Kurzprogramm**

**Koch-/Buntwäsche** 3,5 kg

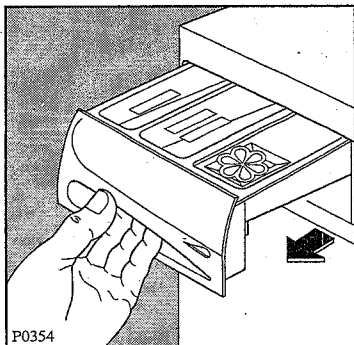
**Kurzprogramm**

**Pflegeleicht** 2,0 kg

**Hinweis für Prüfinstitute siehe Seite 47.**


**Hinweis.** Öffnen der Tür nach Ablauf des Trockenprogramms, s. Seite 33.

## Pulverartige Waschmittel



● In das Fach **I** füllen Sie das Waschpulver für die Vorwäsche (natürlich nur, wenn diese im Waschprogramm vorgesehen ist) und für das Programm A «Einweichen».

● In das Fach **II** geben Sie das Waschpulver für die Hauptwäsche.

● Eventuelle flüssige Zusatzmittel zum Weichspülen oder Stärken der Wäsche müssen vor Beginn des Waschprogramms in das Fach mit dem Symbol  gefüllt werden. Geben Sie Weichspüler oder Stärke, auf keinen Fall mehr als die angegebene Menge MAX.

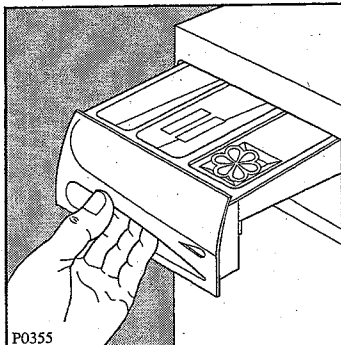
Das Waschmittel wird vor Beginn der Waschprogramme in die jeweiligen Fächer des Waschmittelbehälters gefüllt.

### Achtung!

Bei Waschvollautomaten mit Jetsystem sind Dosierhilfen, wie z.B. Dosierkugel, Vizirette usw., nicht erforderlich..

Da das Jetsystem die volle Ausnutzung der Waschmittel garantiert.

## Flüssige Waschmittel



An Stelle von Waschpulver kann auch flüssiges Waschmittel benutzt werden, und zwar vor allem für nicht sehr schmutzige Wäsche und für Waschprogramme bei mittlerer und niedriger Temperatur.

In diesem Falle müssen Sie ein Programm ohne Vorwäsche wählen.

Geben Sie das flüssige Waschmittel unmittelbar vor Beginn des Programms in das Fach **II** des Waschmittelbehälters.

## Dosierung von Waschmittel-Baukastensystemen

Am Markt gibt es die unterschiedlichsten Baukastensysteme. Im Gegensatz zu herkömmlichen Vollwaschmitteln zeichnen sie sich dadurch aus, daß die verschiedenen Waschmittelinhaltsstoffe in meist 3 Komponenten getrennt vorliegen z.B. Grundwaschmittel, Enthärter und Bleichmittel. Diese Komponenten werden nach den jeweils vorliegenden Anforderungen dosiert. Es lassen sich dadurch beträchtliche Chemieeinsparungen erreichen.

Bitte achten Sie deshalb besonders auf die Dosiervorschriften der einzelnen Anbieter.

### Waschmittel

Die Wahl des Waschmittels ist abhängig von der Textilart (Pflegeleicht, Wolle, Baumwolle etc.), der Farbe der Textilien, der Waschtemperatur und dem Verschmutzungsgrad.

Sie können in diesem Waschvollautomaten alle empfohlenen handelsüblichen Markenvoll- und Spezialwaschmittel für Trommelwaschmaschinen verwenden.

- Pulverartige Vollwaschmittel für alle Textilarten.
- Pulverartige Feinwaschmittel für Pflegeleicht (max. 60°C) und Wolle.
- Flüssige Waschmittel, vorzugsweise für Waschprogramme ohne Vorwäsche mit niedrigen Waschtemperaturen (max. 60°C) für alle Textilarten oder speziell nur für Wolle.

### Waschmitteldosierung

Dieser Waschvollautomat berücksichtigt mit seiner technischen Ausstattung alle umweltrelevanten Gesichtspunkte eines optimalen, zeitgemäßen maschinellen Waschprozesses.

Die Waschmittelart und -menge richtet sich nach der Textilart und -menge, dem Verschmutzungsgrad der Wäsche sowie der Wasserhärte des verwendeten Leitungswassers.

Die Wasserhärte ist eingeteilt in sogenannte Wasserhärtebereiche.

Auskunft über den Wasserhärtebereich erteilt Ihnen das zuständige Wasser-

werk oder Ihre Gemeindeverwaltung. Er ist auch aus Ihrer Wasserrechnung zu entnehmen.

Auf den Waschmittelpackungen finden Sie die Dosierhinweise der Waschmittelhersteller in ml, für den jeweiligen Härtebereich.

### Pulverartige Waschmittel

Nachstehend unsere Dosierempfehlungen für verschiedene Beladungen:

Bei voller Beladung bitte nach Angaben der Waschmittelhersteller dosieren,

bei halber Beladung nur  $\frac{3}{4}$  der Waschmittelmenge

und bei kleinster Beladung nur die Hälfte.

### Flüssigwaschmittel

Die Dosierung erfolgt im Einlaugenverfahren (nur Hauptwäsche) entsprechend der Empfehlung der Waschmittelhersteller.

### Wasseraufbereitung

Bei hartem, kalkhaltigem Wasser ab Härtebereich 3 können Sie ein spezielles Enthärtungsmittel verwenden. (Bitte Dosierhinweise des Herstellers genauestens beachten). In Verbindung damit ist die Waschmittelmenge auf den Härtebereich 1 zu reduzieren.

Bei sehr weichem Wasser kann eine übermäßige Schaumentwicklung durch Zugabe schaubremsender Mittel verhindert werden. Gemeinsam mit dem Waschmittel dosieren.

### Wasserhärteangaben

Härtebereich	Eigenschaft	deutsche Härte		französische Härte °fH
		°dH	m mol	
1	weich	0- 7	0-1,3	0-15
2	mittel	8-14	1,4-2,5	16-25
3	hart	15-21	2,6-3,8	26-37
4	sehr hart	über 21	über 3,8	über 37

1. Jeweils maximale Beladung bedeutet optimale Nutzung von Wasser und Energie.

2. Verwenden Sie bei leicht verschmutzter Wäsche öfters mal ein Energiespar-Programm, z.B. Kochwäsche 60°C anstatt bisher 95°C.

3. Beachten Sie bitte die Dosierempfehlungen der Waschmittelhersteller bzw. unsere Hinweise für Teilbeladungen:

Bei halber Beladung  $\frac{3}{4}$  der angegebenen Waschmittelmenge und bei Minderbeladung (ca. 1 kg) nur die halbe Waschmittelmenge dosieren.

### **[E] Energiesparprogramm**

**Bei diesen Programmen kann bis zu 30% Strom gespart werden!** Die verlängerte Waschzeit sorgt für eine intensive Nutzung der reinigungsaktiven Substanzen Ihrer Waschmittel. Besonders gut geeignet für flüssige Waschmittel.

In Ihrem Waschtrockner sind folgende Sparprogramme vorhanden:

#### **Spar-Kochwäsche 60°C**

Zu empfehlen ist dieses Programm für leicht verschmutzte Kochwäsche, z.B. kurzzeitig benutzte Bett- und Leibwäsche, sowie frischbeschmutzte Tischwäsche.

#### **Spar-Buntwäsche 40°C**

In diesem Energiesparprogramm kann leicht verschmutzte Buntwäsche gewaschen werden, die sonst mit 60°C gewaschen würde.

#### **Spar-Pflegeleicht 40°C**

Für leicht verschmutzte pflegeleichte Wäsche, die sonst mit 60°C gewaschen würde.



### Inbetriebnahme

Die wichtigsten Handgriffe bei der Inbetriebnahme des Gerätes sind folgende:

1. Wasserzulaufschlauch am Wasserhahn anschließen und Wasserhahn öffnen.

2. Wasserablaufschlauch in Ausguß o. ähnl. einhängen und befestigen.

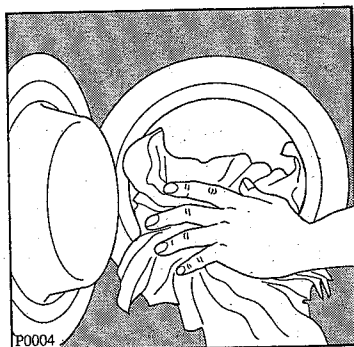
3. Netzstecker in die Schutzkontakt-Steckdose einstecken.

Wir raten Ihnen zur Reinigung von Trommel und Bottich, einen Kochwaschgang ohne Vorwäsche durchzuführen.

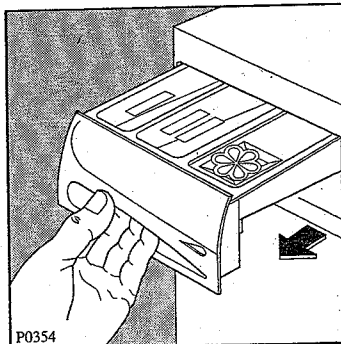
Füllen Sie bitte  $\frac{1}{2}$  Meßbecher Waschmittel in die Waschtrommel und verzichten Sie bei dieser Reinigung auf jegliche Wäschestücke. Anschließend können Sie Ihr Gerät nach den Empfehlungen der Gebrauchsanweisung in Betrieb nehmen.

### So wird gewaschen...

4. Einfülltür öffnen und vorsortierte Wäsche einlegen.



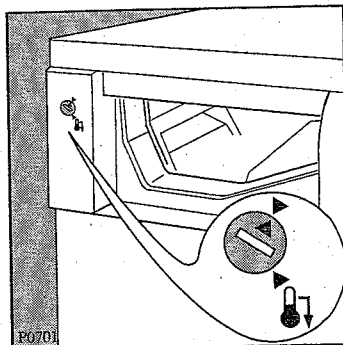
5. Waschmittel in die Waschmitteleinspülmulde einfüllen und einschieben.



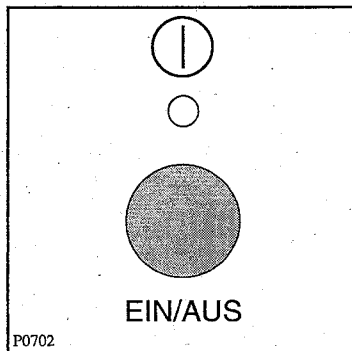
6. Die Waschprogramm-Einstellung sollte nun von links nach rechts, auf der Bedienungsblende, vorgenommen werden.

Durch die logische Schrittfolge, ist dies problemlos möglich.

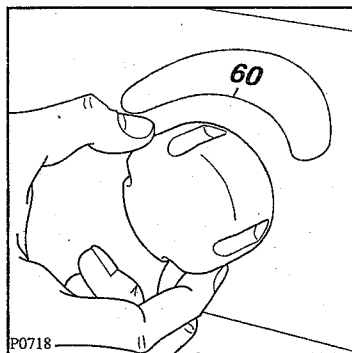
7. Soll in den Koch-/Buntwaschprogrammen eine Laugenabkühlung erfolgen, Schalter hinter der Waschmitteleinspülmulden-Blende einschalten.



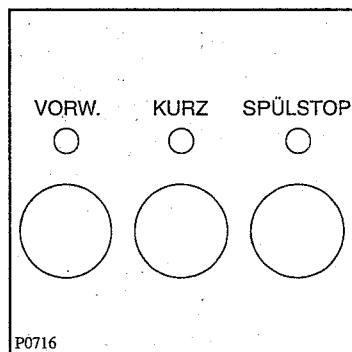
8. Gerät einschalten, EIN/AUS-Taste drücken.



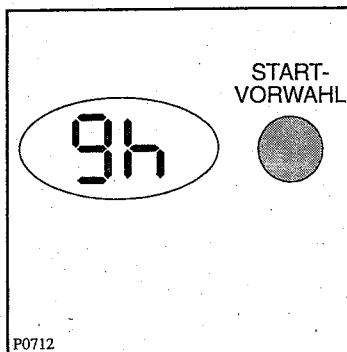
9. Programmwahlschalter je nach Programm auf die entsprechende Stellung drehen.



10. Zusatzfunktions-Tasten je nach Bedarf drücken, zum Beispiel:

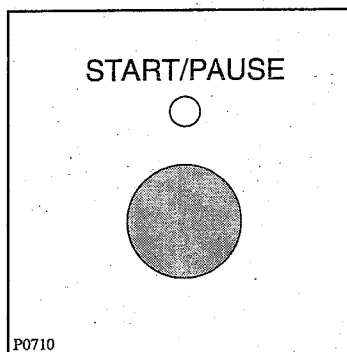


11. Soll das Programm nicht sofort gestartet werden, muß über die Startvorwahl-Taste die Startverzögerungszeit eingestellt werden, zum Beispiel:



12. Programm starten. Start-/Pause-Taste drücken.

Die blinkende Lampe erlischt.  
Wurde keine Startverzögerung gewählt, läuft das Programm sofort an.  
Wurde eine Startverzögerung gewählt, läuft das Programm nach Ablauf der eingestellten Zeit an.



Das Programm läuft automatisch ab.

13. Wurde zu dem eingestellten Programm die Zusatzfunktion «Spülstop» gewählt, so bleibt die Wäsche im letzten Spülwasser liegen.

**Bitte beachten Sie daher, daß nach den Programmen mit Spülstop vor dem Öffnen der Tür unbedingt das letzte Spülwasser abgepumpt wird.**

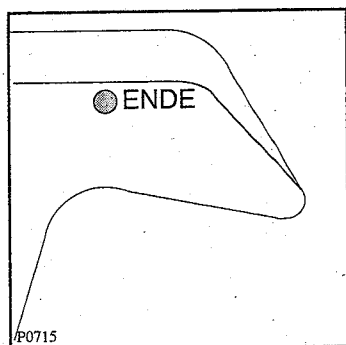
Das jeweilige Programm kann beendet werden

- durch Drücken der Start/Pause-Taste. Koch-/Buntwäsche, Pflegeleicht und Feinwäsche werden automatisch textiltgerecht geschleudert. Die Endschleuderdrehzahl kann ggf. noch reduziert werden;
- oder durch Einstellen der Schleuderprogramme D, F oder Programm G «Abpumpen».

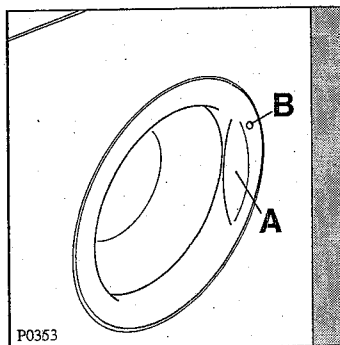
**Achtung!** Bevor Sie jedoch die Programme D, F oder G einstellen, muß das Programm H (Löschen) gewählt werden.

Nach ca. 2 Sekunden kann dann das gewünschte Programm eingestellt werden. Anschließend Start-Taste drücken.

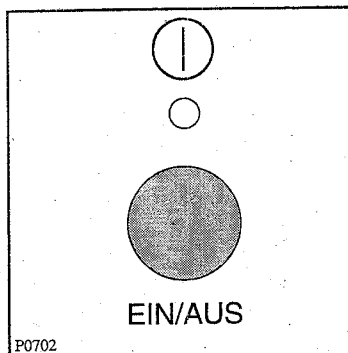
**14.** Durch 3 akustische Signaltöne wird das Programmende bzw. die Entriegelung der Tür angezeigt. Die Lampe «ENDE» leuchtet.



**15.** Die Tür kann, wenn die Lampe oberhalb des Türgriffes erloschen ist, geöffnet werden. Wäsche herausnehmen.



**16.** Nach Programmende, das Gerät ausschalten. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Die Betriebskontrolllampe erlischt.



**17.** Wenn nicht mehr gewaschen wird, Wasserhahn schließen und Stecker vorsorglich aus der Steckdose ziehen. Einfülltür spaltbreit geöffnet lassen.

### Jet-Waschprogramme

Die Jet-Waschprogramme laufen grundsätzlich ohne Vorwäsche ab.

Durch das neuartige Waschsystem, bei dem die Wäsche laufend mit Wasser besprüht wird, ist eine Vorwäsche nicht erforderlich. Sollte, aufgrund von besonders stark verschmutzter Wäsche, eine Vorwäsche nötig sein, so kann in den Waschbereichen «Koch- u. Buntwäsche, Pflegeleicht und Feinwäsche» die Vorwasch- Taste gedrückt werden. Die Vorwäsche endet mit einem Kurzschleudern.

### Beachtenswerte

#### Ratschläge

- Bei wenig verschmutzter Wäsche bildet sich mehr Schaum als bei stark verschmutzter Wäsche. Hartes Wasser verbraucht mehr Waschmittel und vermindert den Schaum.

Bitte bei der Dosierung der Waschmittel beachten.

- Grau gewordene Wäsche und kleine dunkle Schmutzteilchen in der Wäsche deuten auf nicht ausreichende Waschmittelmengen hin.

- Waschtrockner sollten nicht als Aufbewahrungsort für getragene Wäsche benutzt werden.

Feuchte getragene Wäsche begünstigt Pilzbefall und Fleckenbildung.

- Nach Ablauf eines Waschprogrammes können vor allem auf dunklen Textilien möglicherweise weiße Waschmittelmittelrückstände sichtbar sein. Diese sind nicht die Folge einer unzureichenden Spülwirkung. Es handelt sich zumeist um die unlöslichen Wasserenthärtungsmittel moderner phosphatfreier Waschmittel.

Mögliche Abhilfe: Ausschütteln oder Ausbürsten, Waschmittelauswahl überprüfen bzw. Flüssigwaschmittel verwenden.

- Durch die heutigen Waschmittel (flüssig oder pulverartig) kann sich auch noch im letzten Spülwasser oder beim Entschleudern Schaum entwickeln. Dadurch wird das Spülergebnis jedoch nicht beeinflusst.

### Wäschegewichte

Teil	Gewicht in g ca.	Teil	Gewicht in g ca.
Bademantel	1200	Herrenoberhemd	200
Bettbezug	700	Herrenschlafanzug	500
Bettuch	500	Herrenunterhemd	100
Bluse	100	Herrenunterhose, kurz	100
Damenberufsmantel	300	Herrenunterhose, lang	250
Damennachthemd	200	Kissenbezug	200
Damenschlülper	100	Serviette	100
Frottiertuch	200	Taschentuch	20
Geschirrtuch	100	Tischtuch	250
Herrenberufsmantel	600		

Bei diesen Wäschestücken handelt es sich um Teile aus Baumwolle.

### Wäsche sortieren

Beachten Sie die Pflegekennzeichen in den Wäschestücken und die Waschanweisung der Hersteller.

Sortieren Sie die Wäsche nach: Kochwäsche, Buntwäsche, pflegeleichte Wäsche, Feinwäsche, Wolle.

### Wäsche vorbehandeln

- Farbige und weiße Wäsche gehören nicht zusammen. Weiße Wäsche vergraut dann beim Waschen.

- Neue farbige Wäsche kann beim ersten Waschen Farbe verlieren. Waschen Sie solche Stücke das erste Mal besser allein.

- Bekleidungsstücke und Wäsche aus Wolle müssen mit dem Wollsiegel und einem Zusatz «filzt nicht», «nicht filzend» oder «waschmaschinenfest» gekennzeichnet sein. Wollachen nur mit dem Wollsiegel sind nicht zum Waschen in Waschautomaten geeignet.

- Achten Sie darauf, daß keine Metallteile (z.B. Büroklammern, Sicherheitsnadeln, Stecknadeln) in der Wäsche verbleiben. Bezüge zuknöpfen, Reißverschlüsse, Haken und Ösen schließen. Lose Gürtel, lange Schürzenbänder zusammenbinden.

- Hartnäckige Flecken vor dem Waschen entfernen. Stark verschmutzte Stellen evtl. mit einem Spezialwaschmittel oder einer Waschpaste einreiben.

- Gardinen besonders vorsichtig behandeln. Schon bei geöffneten Fenstern oder beim Abnehmen können sie beschädigt werden (sog. «Zieher»). Röllchen aus den Gardinen entfernen oder in ein Netz oder einen Beutel einbinden.

Eine Haftung für solche Schäden an Gardinen können wir keinesfalls übernehmen.

- Besonders kleine oder auch empfindliche Wäschestücke (z.B. Babysockchen, Damenstrumpfhosen etc.) lassen sich problemlos in einem kleinen Kissen mit Reißverschluß oder in größere Sockchen gesteckt waschen.

### Wäsche einlegen (Wäschefüllmengen beachten)

Die Angaben über die Waschmenge, gegliedert nach Geweben (mit Beispielen), finden Sie in der Programmtabelle.

Faustregeln:

- Trockene Koch- und Buntwäsche bis eine Handbreite unter den oberen Trommelrand einfüllen.

- Ein vollgestopfter 10-Liter-Eimer faßt 2,5 kg Trockenwäsche (Baumwolle).

- Wäsche locker in die Waschtrommel füllen - möglichst kleine und große Stücke gemischt.

### Hinweise:

- Wenn zu wenig Wäsche in der Trommel ist (z.B. einzelner Bademantel), können Vibrationsgeräusche und unruhiger Lauf entstehen. Legen Sie mehr Teile ein.

- Wollwaren ohne Etikett «...filzt nicht» empfehlen wir, chemisch reinigen zu lassen bzw. einer Handwäsche zu unterziehen.

### Fleckenentfernung

Die in den Wäschestücken vorhandenen Flecke werden, sofern sie laugenlöslich sind, im Zuge des Waschprozesses beseitigt.

Flecke spezieller Art können mit Waschmittellauge allein nicht gelöst werden. Bei der Fleckenentfernung auf bunten Stücken ist Vorsicht geboten. Die Entfernungsmittel selbst sind zum Teil auch giftig oder feuergefährlich. Es empfiehlt sich, die Flecke vor dem Waschen zu entfernen.

#### Achtung!

- Geben Sie niemals Fleckenentferner oder Entfärbungsmittel in Ihren Waschtrockner.
- Atmen Sie keine größeren Mengen von Lösungsmitteln ein. Sie sind gesundheitsschädigend.
- Vorsicht bei feuergefährlichen Fleckenentfernungsmitteln!
- Schließen Sie alle Fleckenentfernungsmittel vor Kindern weg (Vergiftungsgefahr!).

**Blut:** Frische Flecke sind mit kaltem Wasser auszuwaschen. Geronnenes Blut über Nacht mit Spezialwaschmittel einweichen. In Waschmittellauge ausreiben.

**Ölfarbe:** Mit Waschbenzin betupfen, Fleck auf weicher Unterlage vorsichtig klopfen, lockern, nochmals oder mehrmals betupfen.

**Altes Fett:** Mit Terpentin betupfen, auf weicher Unterlage mit Fingerspitze und Baumwolltuch ausklopfen.

**Textilfarben:** Mit Entfärber kochend behandeln (nur weiße Sachen).

**Rost:** Kleesalz, heiß gelöst, oder «Rostteufel» kalt. Vorsicht bei älteren Rostflecken, weil das Zellulosegefüge dann bereits angegriffen ist und das Gewebe zur Lochbildung neigt.

**Stockflecken:** Mit Chlorbleichlauge behandeln, gut spülen (nur weiße und chlorecht gefärbte Wäsche).

**Gras:** Heiße Seifenlauge mit etwas Salmiak, Reste mit Entfärber behandeln.

**Kugelschreiber und Alleskleber:** Mit Aceton flüssig (\*) betupfen und auf weicher Unterlage ausklopfen.

**Lippenstifte:** Wie vorher mit Aceton (\*), dann mit Alkohol behandeln. Restbestandteile auf weißen Stoffen mit Entfärber beseitigen.

**Rotwein:** In Waschmittellauge einweichen, spülen und mit Essig- oder Zitronensäure behandeln, wieder spülen. Rest evtl. mit Entfärber behandeln.

**Tinte:** Je nach Herkunft der Tinte erst Aceton (\*) danach anfeuchten mit Essigsäure. Rest in weiße Sachen mit Chlorbleichlauge behandeln, gut spülen.

**Teerflecken:** Mit Fleckenwasser, Alkohol oder Benzin vorbehandeln, anschließend mit Schmierseife einreiben.

**(\*) Aceton nicht für Acetatseide benutzen!**

### Färben von Textilien

Färben in Ihrem Waschtrockner ist grundsätzlich möglich, wenn Sie folgende Hinweise beachten:

Nur Färbemittel, die ausdrücklich für den Gebrauch in Waschvollautomaten vorgesehen sind, benutzen.

Angaben der Färbemittelhersteller befolgen.

Waschprogramm, das der optimalen Färbetemperatur entspricht, wählen.

Wäschemenge max. 1,5 kg.

**Achtung:** Nach jedem Färben muß ein Kochwaschprogramm ohne Wäsche durchgeführt werden. Geben Sie einen 1/2 Becher Waschmittel in die Hauptwaschkammer.

**Hinweis:** Verfärbungen von Gummi- und Kunststoffteilen können auftreten.

### Entfärben von Textilien

Die Entfärbemittel sind generell sehr aggressiv. Aus diesem Grunde dürfen sie in dem Waschtrockner nicht verwendet werden.

### Wasseranschluß

Der Waschtrockner arbeitet nach dem Kondensationsverfahren.

**Deshalb muß auch beim Trocknen der Wasserhahn geöffnet sein und der Ablaufschlauch in ein Wasch- oder anderes Auffangbecken führen.**

### Füllmengen

Koch- u. Buntwäsche	max. 2,5 kg
Pflegeleicht	max. 2,0 kg





### Hinweis:

**Größere Wäschebeladungen müssen vor dem Trocknen unbedingt aufgeteilt werden, sonst erhalten Sie ein unbefriedigendes Trockenergebnis.**

### Nicht zum Trocknen geeignet

Besonders empfindliche Gewebe, z.B. Gardinen aus synthetischen Fasern, Wollsachen, Seide, Textilien mit Metalleinlagen, Nylonstrümpfe, großvolumige Textilien, z.B. Anoraks, Tagesdecken, Steppdecken, Schlafsäcke und Federbetten sowie Wäschestücke, die überwiegend Schaumgummi oder gummiähnliches Material enthalten; dürfen nicht getrocknet werden.

Auf Pflegekennzeichen in den Textilien achten

-  trocknergeeignet
-  normales Trocknen
-  schonendes Trocknen
-  nicht trocknergeeignet

### Achtung:

**Mit feuergefährlichen Reinigungs- und Lösungsmitteln (Waschbenzin, Alkohol, Fleckentferner etc.) behandelte Wäschestücke dürfen nie in diesem Waschtrockner getrocknet werden. Es besteht Brandgefahr. Also nur in Wasser gewaschene Textilien trocknen!**

### Vorbereitung zum Trocknen

Je besser die Wäsche vor dem Trocknen entwässert wurde, desto wirtschaftlicher wird getrocknet.

Die Wäsche nach Textilarten (siehe Pflegekennzeichen) und gewünschtem Trockengrad sortieren. Reißverschlüsse schließen, lose Schürzenbänder usw. zusammenbinden.

Bei durchgehendem Waschen und Trocknen (NON-STOP) müssen diese Hinweise bereits vor dem Waschen berücksichtigt werden.

### Energiespartips

**Hohe Schleuderleistung bringt geringe Restfeuchtigkeit und damit einen niedrigen Energiebedarf. Auch pflegeleichte Textilien müssen vor dem Trocknen ausgeschleudert werden (keinesfalls die Schleuderdrehzahl reduzieren).**

**Maximale Beladung bedeutet optimale Energieausnutzung.**

### Merke:

**Optimale Wirtschaftlichkeit durch gut ausgeschleuderte Wäsche und voll ausgenutztes Fassungsvermögen; nur dann werden Energie und Wasser sinnvoll eingesetzt.**

**Das richtig gewählte Trockenprogramm hilft zusätzlich Energie und Wasser einzusparen.**

**Ein Übertrocknen der Wäsche sollte vermieden werden, um unnötigen Wasser- und Energieverbrauch zu vermeiden.**



## Türverriegelung

Nach dem das gewählte Trockenprogramm gestartet wurde, ist die Einfülltür während des gesamten Programmablaufes, verriegelt.


Die Verriegelung wird durch eine Kontrollampe angezeigt, die oberhalb des Griffes angeordnet ist.

Erst nach der Abkühlphase, im Abschnitt «Knitterschutz» kann die Einfülltür geöffnet werden, wenn die Trommel stillsteht. **Gerät ausschalten, bevor die Wäsche entnommen wird.**

## Trocknen nicht unterbrechen

Um Wäscheschäden zu vermeiden, darf während des Trockenvorgangs das Trockenprogramm normalerweise nicht abgeschaltet werden.

Soll der Trockenvorgang trotzdem unterbrochen werden, sind folgende Schritte durchzuführen:

- Programmwahlschalter (5) auf «H» stellen. Das Trockenprogramm bzw. die Trockenzeit wird gelöscht.
- Programmwahlschalter (5) auf Position  drehen.
- Im Display eine Trockenzeit von 10 Minuten (Abkühlphase) einstellen.
- Start-Taste drücken.
- Türeentriegelungszeit ca. 2 Min. abwarten.

## Trockendauer

Die Trockendauer kann sehr unterschiedlich sein, sie hängt ab von:

- Der Endschleudergeschwindigkeit
- Dem gewünschten Trockengrad (extratrocken, schranktrocken oder bügeltrocken).
- Der Art der Wäsche und der Füllmenge.

## Trocken-Programme

Zum Trocknen von Koch-/Buntwäsche stehen die Programme

### Extra-Trocken

### Schrank-Trocken

### Bügel-Trocken

zum Trocknen von pflegeleichten Geweben die Programme

### Schrank-Trocken

### Bügel-Trocken

zur Wahl.

Zum Nachtrocknen und für Füllmengen unter 1 kg, ist ein zeitliches Trocknen von max. 95 Minuten möglich.

## Abkühlphase

Damit die Wäsche abkühlen kann, wird 10 Minuten vor Programmende automatisch die Abkühlphase eingeschaltet.

Die Abkühlphase darf auf keinen Fall abgekürzt oder unterbrochen werden oder ganz entfallen, Verbrennungsgefahr!

## Knitterschutz

Falls Sie am Programmende die Wäsche nicht entnehmen, wird diese zur Vermeidung von Knitterbildung durch Liegefallen umgeschichtet und aufgeloockert.

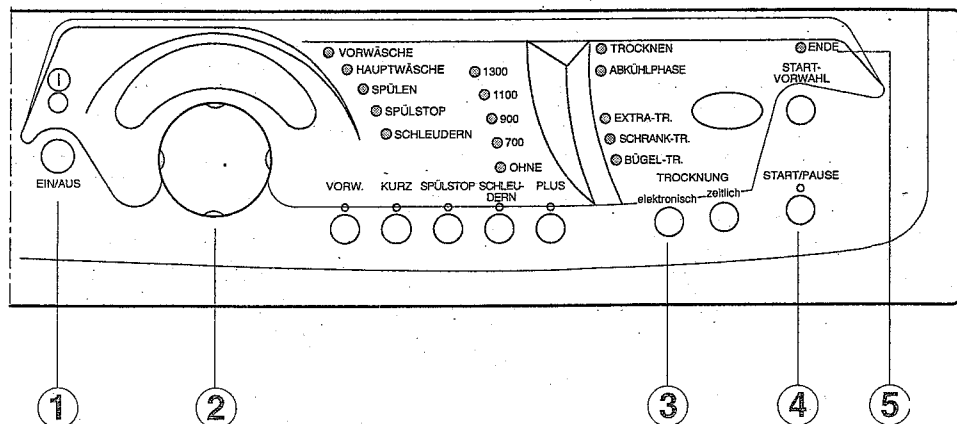
Knitterschutzphase ca. 20 Minuten.

## Nachtrocknen

Erscheint Ihnen die Wäsche bei Programmende zu feucht, kann nachgetrocknet werden.

Wählen Sie mit der Drucktaste «Trocknung zeitlich» die gewünschte Nachtrockenzeit.

Die Zeit wird im Display angezeigt.



### Programmwahl


#### ● Nur Trocknen

Beladung:


Koch- und Buntwäsche max. 2,5 kg  
Pflegeleicht max. 2,0 kg

① Gerät einschalten.

**EIN/AUS**-Taste drücken.

② Programmwahlschalter auf Position  drehen.

#### Achtung!

Rotes Symbol , volle Heizleistung für Koch-/Buntwäsche.

Gelbes Symbol , halbe Heizleistung für pflegeleichte Gewebe.

③ Trockenprogramm mit der Taste **TROCKNUNG elektronisch**, wählen.

④ Programm starten, durch Drücken der **START/PAUSE**-Taste.

⑤ Das Programmende wird durch 3 akustische Signale angezeigt. Die Lampe **ENDE** leuchtet. Die Wäsche kann entnommen werden.

Wird die Wäsche zu diesem Zeitpunkt nicht entnommen, so läuft noch ein Knitterschutz von ca. 20 Minuten ab, bevor das Programm beendet ist.

**Gerät erst ausschalten, dann Wäsche entnehmen. Nach max. 2 Minuten kann die Tür geöffnet werden.**

## Programmwahl

### ● Waschen und anschließend Trocknen

Beladung:

Koch- und Buntwäsche max. 5,0 kg

Pflegeleicht max. 2,0 kg

### Waschen

- Waschprogramm einstellen
- Die vom Gerät automatisch vorgegebene Schleuderdrehzahl nicht reduzieren. Sie sparen dadurch Zeit, Wasser und Energie.
- Die «Spülstop» - Taste nicht drücken.
- Das Waschprogramm läuft nun, nach Drücken der «Start»-Taste automatisch ab.
- Das Programmende wird akustisch und optisch angezeigt.

### Trocknen

- Koch- und Buntwäsche max. 2,5 kg  
Die Wäsche komplett entnehmen, auflockern und in zwei gleiche Mengen teilen und diese getrennt trocknen.
- Pflegeleichte Wäsche max. 2,0 kg  
Die Wäsche nach dem Schleudern auflockern. Die Füllung kann komplett getrocknet werden.
- Das Trockenprogramm, wie auf Seite 34 beschrieben einstellen.

## Programmwahl

### ● Waschen und Trocknen durchgehend (NON-STOP-Betrieb).

Der NON-STOP-Betrieb ist möglich in den Bereichen

Koch-/Buntwäsche

Pflegeleicht

Nicht im Bereich «Feinwäsche» und «Wolle».

Beladung:

Koch- und Buntwäsche max. 2,5 kg

Pflegeleicht max. 2,0 kg

- Waschprogramm einstellen  
Bitte Hinweise, wie links beschrieben, beachten.  
Siehe auch Seite 14.
- Trockenprogramm, mit der Taste «Trocknung elektronisch», wählen.
- «Start»-Taste drücken.

Die Wäsche wird nun durchgehend automatisch gewaschen und getrocknet.

Gerät nach Programmende ausschalten.

**Hinweis:** Ein NON-STOP-Betrieb mit elektronischer Trocknung und optimalen Trocknungsergebnissen ist nur möglich, wenn die Endschleuderdrehzahl mindestens 1100 U/min beträgt. Um Wasser, Strom und Zeit zu sparen ist es jedoch sinnvoll die vom Gerät automatisch vorgegebene Schleuderdrehzahl nicht zu reduzieren.

### Einlaufen der Wäsche

Vor allem Textilien wie Trikotwäsche und Frottierwäsche neigen je nach Qualität unterschiedlich stark zum Einlaufen. Dies ist in erster Linie darauf zurückzuführen, daß Wäschestücke im Trockner im Gegensatz zur Leine schwebend, also spannungsfrei getrocknet werden. Solche Textilien möglichst nur im Programm «Schranktrocken» trocknen.

Durch Ziehen und durch das Tragen wird das Einlaufen solcher Textilien weitgehend ausgeglichen. Bei Neuanschaffung solcher Textilien empfehlen wir, diese Einlaufeigenheiten bei der Größenwahl zu berücksichtigen.

### Übertrocknen

Wird «zeitlich» statt «elektronisch» getrocknet, so beachten Sie bitte:

Zu lange Trocknungszeiten führen zum sog. Übertrocknen. Dadurch wird die Wäsche unnötig strapaziert, und es kann zu verstärkter Knitterbildung kommen.

### Einfülltür

Das Glas der Einfülltür wird beim Trocknen heiß. Vorsicht: Verbrennungsgefahr!

### Flusen

Nach dem Trocknen stark flusender Wäsche, z.B. neuen Frottierwaren, empfehlen wir, das Waschprogramm «C» durchzuführen, um sicherzustellen, daß die eventuell im Behälter angesammelten Flusen ausgespült werden und sich bei einem darauffolgenden Waschprogramm nicht auf der Wäsche ablagern.






























Auch das Flusensieb sollte nach jedem Trockenprogramm geprüft und gegebenenfalls gereinigt werden.

# Internationale Pflegesymbole

ARBEITSGEMEINSCHAFT PFLEGEKENNZEICHEN FÜR TEXTILIEN  
IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

## Symbole für die Pflegebehandlung von Textilien

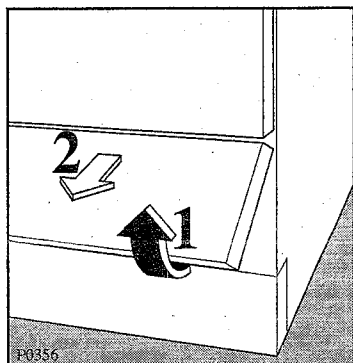
Stand 1985

WASCHEN (Waschbottich)  										
	Normal- wasch- gang	Schon- wasch- gang	Normal- wasch- gang	Schon- wasch- gang	Normal- wasch- gang	Schon- wasch- gang	Schon- wasch- gang	Hand- wäsche	nicht waschen	
Die <b>Zahlen</b> im Waschbottich entsprechen den <b>maximalen Waschttemperaturen</b> , die nicht überschritten werden dürfen. Der <b>Balken</b> unterhalb des Waschbottichs verlangt nach einer (mechanisch) <b>milderen Behandlung</b> (zum Beispiel Schongang). Er kennzeichnet Waschzyklen, die sich zum Beispiel für pflegeleichte und mechanisch empfindliche Artikel eignen.										
CHLOREN (Dreieck)  										
	Chlorbleiche möglich							Chlorbleiche nicht möglich		
BÜGELN (Bügeleisen)  										
	heiß bügeln		mäßig heiß bügeln		nicht heiß bügeln		nicht bügeln			
	Die Punkte kennzeichnen die Temperaturbereiche der Reglerbügeleisen.									
	CHEMISCH- REINIGUNG (Reinigungs- trommel)  									
auch Kiloreinigung		Kiloreinigung nicht möglich						keine Chemisch- reinigung möglich		
möglich		mit Vorbehalt möglich								
Die <b>Buchstaben</b> sind für den Chemischreiniger bestimmt. Sie geben einen Hinweis auf die in Frage kommenden <b>Lösemittel</b> . Der <b>Strich</b> unterhalb des Kreises verlangt bei der Reinigung nach einer <b>Beschränkung</b> der mechanischen Beanspruchung, der Feuchtigkeitszugabe und der Temperatur.										
TUMBLER- TROCKNUNG (Trockentrommel)  										
	Trocknen mit normaler thermischer Belastung			Trocknen mit reduzierter thermischer Belastung			Trocknen im Tumbler nicht möglich			
	Die Punkte kennzeichnen die Trocknungsstufe der Tumbler (Wäschetrockner)									
* Anwendung vorerst fakultativ										

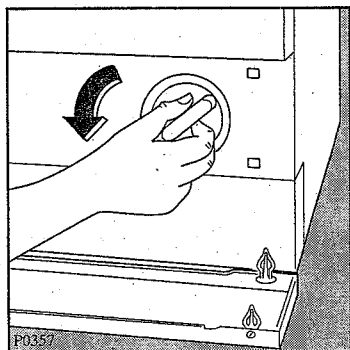
## Reinigen des Flusensiebes

Bitte reinigen Sie von Zeit zu Zeit das zum Auffangen von Fremdkörpern, Flusen usw. dienende Flusensieb.

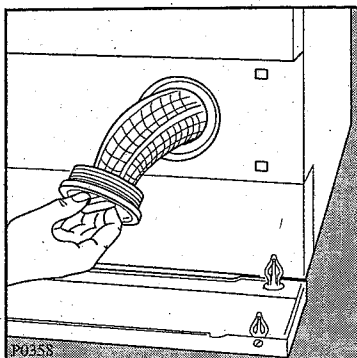
Die vordere untere Blechverkleidungsblende ist auf die Frontseite des Gerätes aufgesteckt. Sie können die Blende vom Gehäuse abziehen. Die weiteren Handgriffe sind dann folgende:



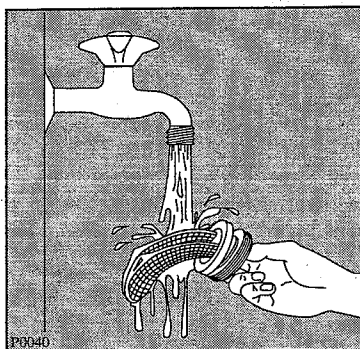
Schüssel etc. für Restwasser unterstellen.



Flusensieb-Knebel nach links entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis das Flusensieb entnommen werden kann.



Flusensieb herausziehen.



Flusensiebkörper reinigen, einsetzen und wieder fest verschrauben. Blechverkleidungsblende auf dem Gehäusesockel wieder fest eindrücken.

**Bitte beachten Sie, daß es durch ein verstopftes Flusensieb zu Funktionsstörungen im Programmablauf kommen kann. Bevor Sie den Kundendienst rufen, überprüfen Sie bitte grundsätzlich das Flusensieb, denn derartige Kundendienst-Einsätze können nicht kostenlos erfolgen.**

## Reinigung des Wassereinflaßsiebes

Gelegentlich sollte das Sieb am Wasserhahn gereinigt werden. Hierzu schrauben Sie zuerst die Überwurfverschraubung des Wasserschlauches ab. (Achtung! Vorher Wasserhahn schließen!).

## Pflege des Waschtrockners

Das durch ausgewählte Einbrennlacke geschützte Gehäuse erspart Ihnen eine besondere Pflege. Das Abwischen nach dem Waschen mit einem feuchten Tuch ist vollkommen ausreichend. Selbstverständlich können Sie auch die Lackierung zusätzlich mit einem handelsüblichen Lackpflegemittel behandeln. Keinesfalls dürfen jedoch Scheuermittel oder Lösungsmittel verwendet werden.

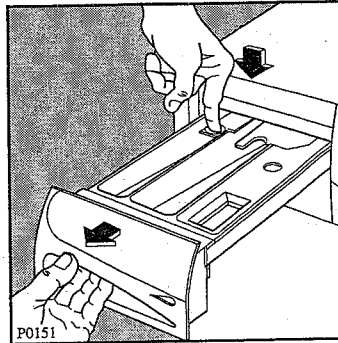
Damit die Trommel austrocknen kann, lassen Sie bitte nach dem Waschen die Einfülltür noch einige Zeit geöffnet.

Die Waschtrommel und der Bottich bestehen aus «Edelstahl rostfrei» und sind damit weitgehend korrosionsfest. Treten trotzdem Rostansätze auf, so ist das stets auf eisenhaltige Fremdkörper zurückzuführen, die mit der Wäsche eingebracht wurden. Fremdrust ist auch bei «Edelstahl rostfrei» möglich.

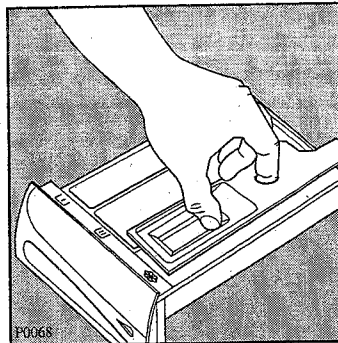
## Reinigung der Waschmitteleinspülmulde

Die Kammern der Waschmitteleinspülmulde sollten von allen erkennbaren Waschmittelverkrustungen gesäubert werden. Verwenden Sie hierzu keine metallischen Gegenstände, eine Bürste und heißes Wasser (nicht kochend) genügen vollständig. Ziehen Sie die Ein-

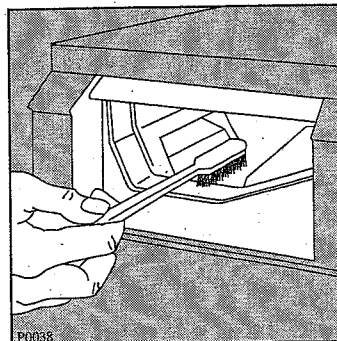
spülmulde, durch Drücken der Arretierungs-Taste, heraus. Nach erfolgter Reinigung läßt sich die Mulde leicht wieder einschieben.



Der obere Teil des Weichspülfaches ist auch herausnehmbar.



Auch im Gehäuseinneren (Sitz der Waschmitteleinspülmulde) sollten Sie alle Ankrustungen von Waschmitteln beseitigen.



## Gerät entkalken

Bei richtiger Waschmitteldosierung ist ein Entkalken im allgemeinen nicht erforderlich. Falls Sie doch entkalken möchten, verwenden Sie hierzu ausschließlich Markenentkalkungsmittel mit Korrosionsschutz für Waschmaschinen. Dosierung nach Herstellerangaben.

## Notentleerung

Wenn Sie aus zwingenden Gründen das Gerät entleeren müssen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wasserhahn schließen.
- Abkühlung der evtl. aufgeheizten Lauge abwarten.
- Gefäß, Schüssel o.ä. für das Restwasser unterstellen.
- Dann Flusensieb lösen.

## Aufstellung in einem frostgefährdeten Raum

Steht Ihr Gerät in einem solchen Raum, müssen Sie in der kalten Jahreszeit nach dem Waschen das Restwasser entleeren (siehe Notentleerung) und ebenso den Zulaufschlauch am Wasserhahn abschrauben und vollständig entleeren. Falls der Ablaufschlauch in einer Schleife verlegt wurde, muß auch dieser entleert werden.

Sollte der im Gerät befindliche Einlaufsiphon vereist sein, so füllen Sie vorsichtig 0,5 Liter heißes Wasser in den Waschmittelbehälter, damit das Eis auftauen kann.

Erst nachdem das Auftauwasser abgeflossen ist - zur Kontrolle am besten Waschmittelbehälter ganz herausziehen - kann das gewünschte Waschprogramm eingestellt und gestartet werden!

## Als Autofahrer wissen Sie,

daß Teile aus Gummi nicht nur dem Verschleiß, sondern auch der natürlichen Alterung unterliegen. Dies trifft auch für alle Gummitteile Ihres Waschtrockners zu. Wir empfehlen Ihnen die sorgfältige Beobachtung des Wasserzulaufschlauches. Wir wollen damit nicht sagen, daß wir hier nicht vorgesorgt hätten. In ständiger Eingangskontrolle werden diese Schläuche mit 60 bar Prüfdruck belastet. Nach langer Betriebszeit sollten Sie diesen Wasserzulaufschlauch auswechseln. Bestellen können Sie dieses Ersatzteil bei Ihrem zuständigen QUELLE-Kundendienst oder in der QUELLE Ersatzteil-Zentrale, Duisburger Straße 57, 90451 Nürnberg.



## Technische Hinweise und Kundendienst

Wenn Sie unsere Ratschläge beachten, werden Sie immer Freude an Ihrem Gerät haben. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte.

### Was ist, wenn...

#### ...das Waschprogramm nicht anläuft?

- Sitzt der Netzstecker fest in der Steckdose?
- Führt die Steckdose Spannung, ist die Sicherung intakt? (mit einem anderen elektrischen Gerät z.B. Tischlampe o.ä. prüfen).
- Haben Sie alle Handgriffe richtig ausgeführt, wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben?
- Ist die Tür richtig geschlossen?
- Ist der Wasserhahn geöffnet?
- Ist das Sieb im Wasserzulaufschlauch sauber?
- Wurde die Start-Taste gedrückt?

#### ...die Lauge nicht abläuft?

- Ist der Wasserablaufschlauch eventuell geknickt, oder verdreht?
- Ist das Flusensieb verstopft?

#### ...Wasser aus dem Gerät läuft?

- Sind die Verschraubungen am Wasserzulaufschlauch fest angezogen?
- Ist das Flusensieb richtig eingesetzt?

#### ...das Gerät beim Schleudern stark vibriert?

- Haben die Stellfüße festen Bodenkontakt?
- Ist die Transportsicherung vollständig entfernt?

#### ... die Wäsche am Programmende nicht ausgeschleudert ist

Durch das eingebaute Unwuchtkontrollsystem erkennt das Gerät zu Beginn des Schleudervorganges eine zu große Unwuchtbildung (z.B. bei kleiner Wäschebeladung oder nur großen Wäschestücken).

Tritt dieser Fall ein, so beendet das Gerät das Waschprogramm nicht mit der max. Schleuderdrehzahl, sondern schaltet automatisch auf eine niedrigere Drehzahl zurück, um einen eventuellen Schaden am Gerät zu vermeiden.

#### ...der Trockenvorgang nicht anläuft?

- Hat der Sicherungsautomat in der Wohnung ausgelöst?
- Ist der Stecker nur lose in die Schutzkontakt-Steckdose eingedrückt?
- Ist die Einfülltüre richtig geschlossen?
- Ist das Trockenprogramm richtig eingestellt?
- Leuchtet die Betriebsanzeige?
- Wurde die Start-Taste gedrückt?

#### ...die Wäsche nicht den gewünschten Trocknungsgrad hat?

- War die Wäsche nach Textilarten (siehe Pflegekennzeichen) sortiert?
- Wurde das richtige Programm gewählt?
- War der Wasserhahn geöffnet?
- War die maximal zulässige Wäschemenge überschritten?
- Wurde die Wäsche vorher gut ausgeschleudert?

# Kundendiensthinweise

Sollten Sie mit Ihren Prüfungen zu keinem Resultat und Erfolg kommen, so steht Ihnen für die Betreuung Ihres Gerätes ein gut ausgerüsteter, eigener Technischer Kundendienst, der das gesamte Bundesgebiet umfaßt, zur Verfügung.

Die Anschriften sind in der Gebrauchsanweisung und im Quelle-Katalog zu finden. Sie können sich auch an die nächste QUELLE-Verkaufsniederlassung wenden, oder schreiben Sie bitte an GROSSVERSANDHAUS QUELLE, Kundenbetreuung Technik, 90750 Fürth/Bayern. **Prüfung bzw. Beseitigung vorstehender Fehlerursachen muß Ihnen unser Kundendienst auch während der Garantiezeit berechnen.**

Bitte geben Sie bei einer Meldung immer an: vollständige Anschrift, Telefonnummer mit Vorwahl, sowie die Bestell- und Privileg-Nummer Ihres Gerätes.

**Die Bestell- u. Privileg-Nummer finden Sie auf dem Geräte-Typenschild, das im Bereich der Einfüllöffnung angebracht ist.**

Übertragen Sie die Nummern vom Typenschild gleich in diese Gebrauchsanweisung.

Bestell-Nr. ....

Privileg-Nr. ....

Die Angabe der beiden Nummern macht dem Kundendienst eine gezielte Ersatzteilverbereitung möglich, so daß Ihr Gerät voraussichtlich beim ersten Techniker-Besuch wieder instandgesetzt werden kann.

Es bleiben Ihnen also Mehrkosten wegen eventuell mehrfacher Anfahrten des Kundendiensttechnikers erspart.

## Achtung!

**Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.**

## Technische Daten

	DUO 9130	DUO 9150
Gesamthöhe (verstellbar durch Regulierfüße)	85 cm	85 cm
Gesamtbreite .....	59,5 cm	59,5 cm
Gesamttiefe .....	60 cm	60 cm
Fassungsvermögen: Trocknen/Waschen.....	max. 2,5/5 kg	max. 2,5/5 kg
Gesamtanschlußwert .....	2200 W	2200 W
Heizung/Waschen .....	1950 W	1950 W
Heizung/Trocknen.....	700/1400 W	700/1400 W
Laugenpumpe .....	30 W	30 W
Hauptmotor: Waschen .....	250 W	250 W
Schleudern .....	350 W	350 W
Schleuderdrehzahl .....	max. 1300 U/min	max. 1500 U/min
Gesamtgewicht .....	87 kg	87 kg
Spannung .....	220-230V/50 Hz	220-230V/50 Hz
Absicherung .....	10 A	10 A
Wasserdruck: min. ....	10 N/cm <sup>2</sup>	10 N/cm <sup>2</sup>
max. ....	100 N/cm <sup>2</sup>	100 N/cm <sup>2</sup>

# ANSCHRIFTEN DER QUELLE KUNDENDIENSTSTELLEN

## REGION OST

12683 Berlin-Ost, Rapsweg 53  
 13347 Berlin-Nord, Groninger Straße 25  
 12105 Berlin-Süd, Ringstraße 42  
 03042 Cottbus, Merzdorferweg 33  
 09224 Gröna b. Chemnitz, Pleiße-Str. 2  
 02694 Gutttau bei Bautzen, Am Bahnhof  
 06126 Halle-Neustadt, Teutschenthaler Landstr.  
 01809 Heidenau b. Dresden, Hauptstraße 44  
 14482 Potsdam, Gartenstr. 42  
 04155 Leipzig, Bothestraße 17 - 19  
 39124 Magdeburg, Lübecker Straße 23 a  
 17033 Neubrandenburg, Lindenhof 2 c  
 01471 Radeburg b. Dresden, Bärwalder Str. 2  
 18069 Rostock, Krischanweg 9

## REGION NORD

38114 Braunschweig, Aussigstraße 2  
 28219 Bremen, Bayernstraße 173  
 27576 Bremerhaven 1, Schlachthofstraße 23  
 29223 Celle, Sprengerstraße 42  
 26723 Emden, Zweiter Polderweg 14  
 24941 Flensburg, Boschstraße 2  
 38640 Goslar, Glockengießerstraße 38  
 22041 Hamburg, Efttingstraße 19  
 31789 Hameln-Afferde, Langes Feld 25  
 30165 Hannover, Beiersdorfstraße 6  
 31137 Hildesheim, Cheruskerring 47  
 25524 Itzehoe, Lise-Meitner-Str. 23  
 24143 Kiel, Flintbeker Straße 5  
 23554 Lübeck, Schwartauer Landstraße 2  
 21339 Lüneburg, In der Marsch 17  
 24534 Neumünster, Wasbeker Straße 45  
 26127 Oldenburg, Baumschulenweg 34  
 21682 Stade, Bremervörder Straße 102  
 38448 Wolfsburg 11, Heinrichswinkel 7

## REGION WEST

59775 Arnsberg, Lange Wende 24  
 33607 Bielefeld, Hoifstraße 16-22  
 44791 Bochum, Harpenerstr. 62  
 44145 Dortmund, Eisenstraße 44  
 40599 Düsseldorf, Paul-Thomas-Straße 58  
 47059 Duisburg, Paul-Rücker-Straße 16  
 45356 Essen, Heegstraße 55 c  
 58099 Hagen, Kabeler Straße 70  
 59067 Hamm, Spenglerstraße 15  
 32429 Minden, Trippeldamm 8  
 41238 Mönchengladbach, Ertstraße 20  
 48163 Münster, Borkstraße 20  
 49084 Osnabrück, Karmannstraße 7  
 33100 Paderborn, Otto-Stadler-Straße 17  
 48432 Rheine, Peterstraße 36  
 46485 Wesel, Fritz-Haber-Straße 11  
 42369 Wuppertal, Rosenthalstraße 12

## REGION MITTE

52078 Aachen, Neuenhofstraße 124  
 63739 Aschaffenburg, Frohsinnstraße 24  
 36251 Bad Hersfeld, Kolberger Straße 19  
 53347 Bonn-Altfeld, Schönlalweg 5  
 64331 Darmstadt-Weiterstadt 1, Robert-Bosch-Straße 9  
 Frankfurt/M., siehe Offenbach  
 36043 Fulda, Donaustraße 26  
 34277 Fulda-Brück/OT Berghausen, Crumbacher Str. 56  
 35398 Gießen, Robert-Bosch-Straße 10

37124 Göttingen-Rosdorf, Rischenweg 5  
 51643 Gummersbach, Ahlefelder Straße 31  
 Kassel, siehe Fulda-Brück  
 56070 Koblenz, Rudolf-Diesel-Straße 2 a  
 50829 Köln, Hugo-Eckener-Straße 35  
 55130 Mainz-Laubenheim, Am Dammweg 23  
 35043 Marburg-Cappel, Marburger Straße 65  
 63069 Offenbach, Schumannstr. 160  
 57076 Siegen, Bismarckstraße 78  
 97080 Würzburg, Max-v.-Laue-Straße 20

## REGION SÜDWEST

55543 Bad Kreuznach, Industriestraße 3  
 74321 Bietigheim, Gansacker 13  
 79108 Freiburg, Zinkmatenstraße 24  
 67657 Kaiserslautern, Nordbahnstraße 1  
 76189 Karlsruhe, Gansacker 29  
 67067 Ludwigshafen, Meckenheimer Straße 10  
 68199 Mannheim-Neckarau, Innstraße 41  
 74172 Neckarsulm 1, Im Klauenfuß 27  
 77656 Offenburg, Industriestraße 4 a  
 75179 Pforzheim, Freiburger Straße 15  
 88212 Ravensburg, Mühlenstraße 31  
 72766 Reutlingen, Am Heilbrunnen 51  
 66125 Saarbrücken-Dudweiler, Rehgrabenstraße 7  
 Stuttgart, siehe Bietigheim und Waiblingen  
 54344 Trier-Kenn, Im Gewerbegebiet  
 89081 Ulm-Jungingen, Buchbrunnweg 5  
 78056 Villingen-Schwenningen, Steinbeisstraße 52  
 71334 Waiblingen 4-Hegnach, Gottl.-Daimler-Str. 5  
 67547 Worms, Speyerer Straße 126

## REGION SÜD

95122 Ansbach, Rothenburger Straße 42  
 86179 Augsburg, Unterer Talweg 40  
 96052 Bamberg, An der Breitenau 9  
 95444 Bayreuth, P.-Henlein-Straße 9  
 99091 Erfurt, Mühweg 18  
 90765 Fürth-Poppenreuth, Heine-Stranka-Straße 15  
 07552 Gera-Bieblach-Ost, Thüringerstr.  
 85051 Ingolstadt-Haunwöhr, Oberringstraße 24  
 07745 Jena-Göschwitz, Am Zementwerk 7  
 87437 Kempten, Porschestraße 10  
 84030 Landshut-Ergolding, Festplatzstraße 16  
 80935 München, Waldmeisterstraße 95  
 90451 Nürnberg, Wertachstraße 35  
 93059 Regensburg, Vilsstraße 26  
 94315 Straubing, Krankenhausgasse 16  
 83278 Traunstein-Trunsdorf, Kreuzstraße 6  
 92637 Weiden, Oskar-v.-Miller-Straße 21

## ÖSTERREICH

6850 Dornbirn, Marktstr. 12  
 8020 Graz, Asperngasse 2  
 6020 Innsbruck, Amraser Seestr. 56 a  
 9020 Klagenfurt, Ankershofenstr. 41  
 3500 Krems, Hohensteinstr. 17  
 4016 Linz, Industriezelle 47  
 8700 Leoben, Judendorferstr. 64  
 7400 Oberwart, Wiener Straße 59  
 5020 Salzburg, Rupertgasse 3  
 9800 Spittal/Drau, 10.-Oktober-Str. 22  
 1110 Wien, Rinnböckstraße 50

Die Telefon-Rufnummer unseres Quelle-Kundendienstes bitten wir dem örtlichen Fernsprechbuch bzw. dem Quelle-Katalog zu entnehmen.

5/93

# Unterbau des Gerätes

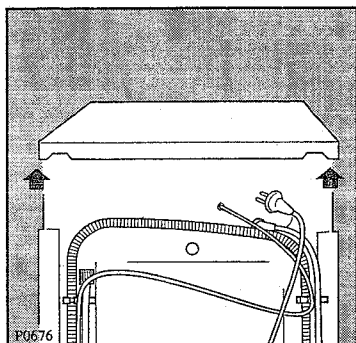
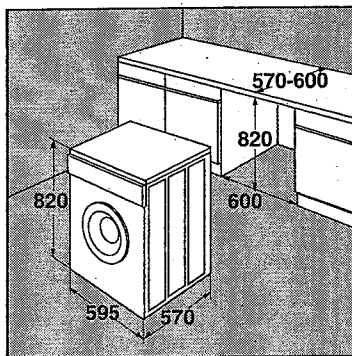
## Abnehmen der Arbeitsplatte

### Achtung!

Bei allen Arbeiten am Gerät muß der Netzstecker gezogen bzw. die elektrische Zuleitung vom Netz getrennt sein.

Die Schrauben in der Geräterückseite heraus-schrauben (siehe Pfeile). Arbeitsplatte nach hinten schieben und abnehmen. Anschließend muß die Blechplatte für den Einbau (erhältlich beim Kundendienst) aus Sicherheitsgründen aufgeschraubt werden.

## Unterbau- und Nischenmaße




## Notizen

# Programmübersicht

**Waschen**

Programmwahlschalter	WASCHPROGRAMME	Zusatzfunktionen über Tasten	Wäschemenge max.
Kochwäsche 95° 60° 40°	Kochwäsche ohne Vorwäsche z.B. normal bis stark verschmutzte Berufswäsche, Kochwäsche mit Flecken, verschmutzte Gebrauchswäsche.	VORW., KURZ, SCHLEUDERN PLUS SPÜLSTOP	5 kg
Kochwäsche 60° E	Spar-Kochwäsche ohne Vorwäsche z.B. kurzzeitig benutzte Bettwäsche, leicht verschmutzte Tisch- u. Gebrauchswäsche ohne Flecken, usw.	VORW. SCHLEUDERN PLUS SPÜLSTOP	5 kg
Buntwäsche 60° 40° 30°	Buntwäsche ohne Vorwäsche z.B. bunte Normalwäsche aus Leinen oder Baumwolle, Hemden, Leibwäsche, Tafelwäsche aus Leinen, Frottée.	VORW., KURZ, SCHLEUDERN PLUS SPÜLSTOP	5 kg
Buntwäsche 40° E	Spar-Buntwäsche ohne Vorwäsche z.B. empfindliche, jedoch schleuderfähige Buntwäsche, Oberhemden, Blusen, Leibwäsche, Mischwäsche mit Synthetikzusatz.	VORW. SCHLEUDERN PLUS SPÜLSTOP	5 kg
Pflegeleicht 60° 40° 30°	Pflegeleicht ohne Vorwäsche z.B. Synthetiks, Leibwäsche, Buntwäsche, bügelfreie Hemden.	VORW., KURZ, SCHLEUDERN SPÜLSTOP	2 kg
Pflegeleicht 40° E	Spar-Pflegeleicht ohne Vorwäsche z.B. leicht verschmutzte Synthetiks, Hemden, Blusen.	VORW. SCHLEUDERN SPÜLSTOP	2 kg
Feinwäsche 40° 30°	Feinwäsche Für alle zarten Gewebe, z.B. Gardinen.	VORW. SCHLEUDERN SPÜLSTOP	2 kg
Wolle 40° 30° ✱	Wolle Geprüftes Wollwaschprogramm für Wollsiegelmaschinenware mit Einnähetikett «mit Spezialausrüstung - filzt nicht».	SCHLEUDERN SPÜLSTOP	1 kg

Nach Programmende, Gerät ausschalten.

Hinweis:  = Einstellposition «Trocknen»

# Programmübersicht

## Waschen

Waschmittel-zugabe		Programmablauf				Verbrauchswerte*		
Haupt-wäsche	Weichspüler Vered-lungsmittel	Haupt-wäsche	Spülgänge	Normal-Schleudern max.	Schon-Schleudern max.	Strom (kWh)	Wasser (Liter)	Zeit (Min.)
X	Nach Bedarf und Erfordernissen. Die Füllmenge darf das Maximalniveau in der Einspülkammer nicht überschreiten.	X	X	X		1,9	57	140
X		X	X	X		1,5	57	140
X		X	X	X		1,4	57	135
X		X	X	X		0,7	65	115
X		X	X		900	0,8	60	80
X		X	X		900	0,5	60	80
X		X	X		700	0,7	68	65
X		X	X		900	0,3	55	60

\* Bei den angeführten Verbrauchswerten handelt es sich um ca. Werte nach DIN 44983.  
Diese beziehen sich auf höchste Waschttemperatur, die für das betreffende Programm vorgesehen ist

### Hinweis für Prüfinstitute:

Füllmenge beim Waschen 4,5 kg, entsprechend IEC 456, Normenvorschlag 59D (CO) 33; 1992

# Programmübersicht

**Waschen**

Programmwahlschalter	<b>SONDERPROGRAMME</b>	Zusatzfunktionen über Tasten	Wäschemenge max.
<b>A</b>	<b>Einweichen mit 40°C</b> für stark verschmutzte Textilien.		<b>5 kg</b>
<b>B</b>	<b>Normalspülen mit Normalschleudern</b> z.B. Zusatzspülen für die Handwäsche, Klarspülen, Spülmittelzusätze können in die Kammer für Weichspülmittel zugegeben werden.	<b>PLUS SCHLEUDERN SPÜLSTOP</b>	<b>5 kg</b>
<b>C</b>	<b>Stärken/Weichspülen</b> kann als Zusatzprogramm an jedes Waschprogramm gewählt werden, dosieren Sie die Stärkelösung für etwa 15 Liter. Stärkelösung in die Einspülkammer für Weichspülmittel einfüllen.	<b>SCHLEUDERN SPÜLSTOP</b>	<b>5 kg</b>
<b>D</b>	<b>Normalschleudern</b> kleine Handwäsche, die Sie nicht im Gerät gewaschen haben, können Sie diesem Schleudergang unterziehen, ebenfalls auch an jedes Teilprogramm anzuschließen.	<b>SCHLEUDERN</b>	<b>5 kg</b>
<b>F</b>	<b>Schonschleudern mit Abpumpen</b>	<b>SCHLEUDERN</b>	<b>2 kg</b>
<b>G</b>	<b>Abpumpen</b> des letzten Spülwassers bei den Waschprogrammen mit Spülstop.		<b>5 kg</b>
<b>H</b>	<b>Programm löschen</b>		

Nach Programmende, Gerät ausschalten.




# Programmübersicht


**Waschen**

Waschmittel-zugabe		Programmablauf				Verbrauchswerte*		
Vor-wäsche	Weichspüler Veredlungsmittel	Vor-wäsche	Spülgänge	Normal-Schleudern max.	Schon-Schleudern	Strom (kWh)	Wasser (Liter)	Zeit (Min.)
X		X			Spülstop	0,4	14	20
	X		X	X		0,1	43	50
	X		letzter Spülg.	X		—	—	15
				X		—	—	7
					900	—	—	8
						—	—	2
						—	—	—

\* Bei den angeführten Verbrauchswerten handelt es sich um ca. Werte nach DIN 44983.

<b>KOCH- u. BUNTWÄSCHE</b>  (Füllgewicht bis zu 2,5 kg)	
<b>EXTRATROCKEN</b>	dicke oder mehrlagige Textilien, die durchgetrocknet werden sollen, z.B. Frottiertwäsche, Bademäntel.
<b>SCHRANKTROCKEN</b>	Textilien gleichmäßiger Dicke, die durchgetrocknet werden sollen, z.B. Frottiertwäsche, Biberbettwäsche, Trikotwäsche.
<b>BÜGELTROCKEN</b>	Textilien, die noch gebügelt werden sollen, z.B. Bettwäsche, Tischwäsche.

 = volle Heizleistung, rotes Symbol 

<b>PFLEGELEICHTE GEWEBE</b>  (Füllgewicht 2,0 kg)	
<b>SCHRANKTROCKEN</b>	dünne Textilien, die keine Nachbehandlung (z.B. Bügeln) benötigen, z.B. Pflegeleichte Oberhemden, Tischwäsche, Babykleidung, Socken, Miederwäsche.
<b>BÜGELTROCKEN</b>	dünne Synthetiks und Synthetik-Mischgewebe, die noch gebügelt werden sollen, z.B. Bett- und Tischwäsche, pflegeleichte Oberhemden, Blusen.

 = reduzierte Heizleistung, gelbes Symbol 

Nach Programmende, Gerät ausschalten.

DUO 9130			DUO 9150		
Strom kWh	Wasser Ltr.	Zeit min	Strom kWh	Wasser Ltr.	Zeit min
2,0	27	80-90	1,9	25	75-85
1. Füllung 1,8	24	70-80	1,7	22	65-75
2. Füllung 1,7	23	65-75	1,6	21	60-70
1,2	17	50-60	1,1	15	45-55

DUO 9130			DUO 9150		
Strom kWh	Wasser Ltr.	Zeit min	Strom kWh	Wasser Ltr.	Zeit min
1,4	28	85-95	1,4	28	85-95
1,2	24	70-80	1,2	24	70-80

Die Verbrauchswerte können z.B. je nach Netzspannung, Anschlußwert, Wasserdruck, Art und Menge der Wäschebelastung von den angegebenen Werten abweichen.